



METAL CUTTING BANDSAW

METALLBANDSÅG

METALLBÅNDSAG

PILARKA TAŚMOWA DO METALU

METALLBANDSÄGE

METALLIVANNESAHA

SCIE À RUBAN

METAALLINTZAAG

**EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2022-03-01
© Jula AB



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSKLÄRING /
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION
UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

021737



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**METAL CUTTING BANDSAW / METALLBANDSÄG / METALLBÄNDSAG / PILARKA TAŚMOWA DO METALU / METALLBANDSÄGE /
METALLIVANNESAHA / SCIE Å RUBAN / METAALLINTZAAG**

18VDC

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacja i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
MD 2006/42/EC	EN 60745-1:2009+A11, EN 60745-2-20:2009
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

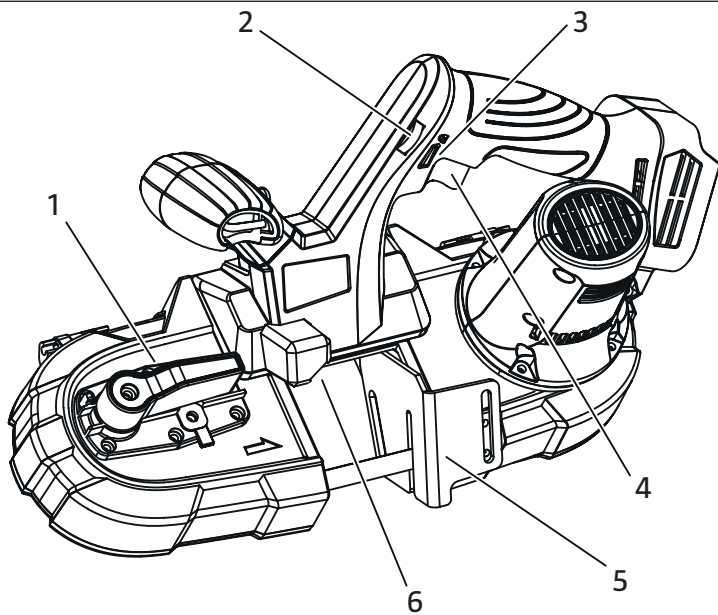
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -22

Skara 2022-02-15

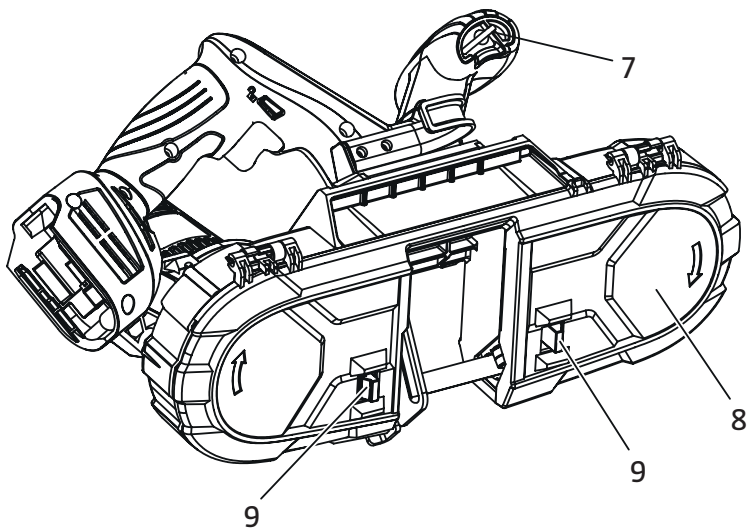

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Podpisano w imię Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Alekirjolltanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

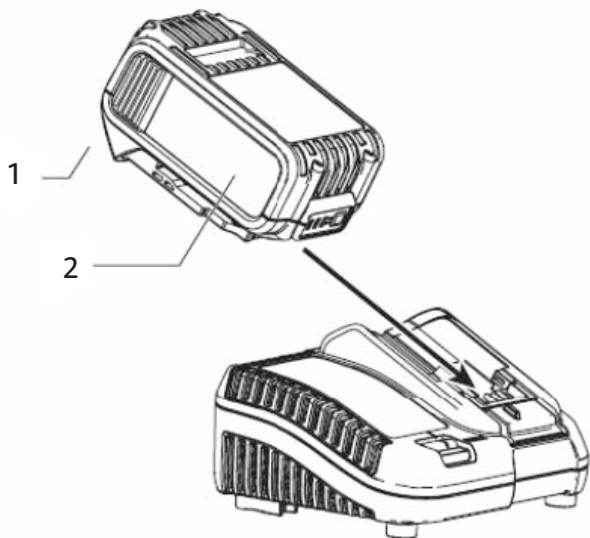
1



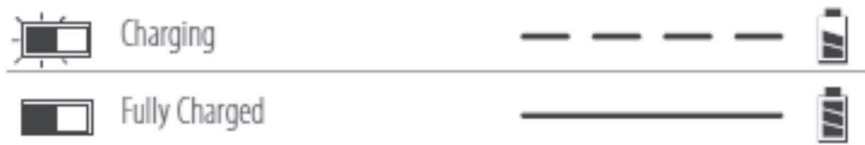
2



3



4



SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar noga före användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov. Termen elverktyg i varningarna nedan avser nätslutna (sladdförsedda) eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i explosiv miljö, exempelvis i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll kringstående personer, speciellt barn, samt husdjur på säkert avstånd när elverktyg används. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över produkten.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade produkter. Icke modifierade stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp jordas.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten kommer in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra verktyget och dra inte i

sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.

- Om elverktyg används utomhus ska endast förlängningssladd som är godkänd för utomhusbruk användas. Sladd avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.
- Om det inte går att undvika att använda elverktyg i fuktig miljö, använd jordfelsbrytarskyddad nätanslutning. Jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

OBS!

Kortvarigt spänningsfall kan uppstå när produkten startas, vilket kan påverka annan utrustning. Om elnätets impedans Z_{max} är lägre än 0,402 ohm, uppstår vanligen inte sådana störningar. Kontakta din elleverantör för mer information.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med elverktyg. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel. Kom ihåg att en bråkdels sekunds uppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammfiltermask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm och hörselskydd, alltefter verktygets typ och användning, minskar risken för personskada.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i frånslaget läge innan du sätter i stickproppen eller batteriet eller lyfter/bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i startläge.

- Avlägsna ställnycklar och liknande innan verktyget startas. Nyckel eller liknande som sitter kvar på en roterande del på verktyget kan orsaka personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammsugning och -uppsamling ska denna anslutas och användas korrekt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Verktyget fungerar bättre och säkrare med den belastning det är avsett för.
- Använd inte verktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Dra ut stickproppen och/eller ta ut batteriet innan justeringar görs, tillbehör byts ut eller elverktyg ställs undan. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att verktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt aldrig barn eller personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Underhåll elverktygen. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen. Om elverktyget är skadat måste det

repareras innan det används igen. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att kontrollera.
- Använd elverktyget, tillbehör, bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktning av rådande arbetsförhållanden och den uppgift som ska utföras. Det kan vara farligt att använda elverktyg för andra ändamål än de är avsedda för.

SERVICE

- Elverktyget får endast servas av kvalificerad personal som använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att elverktyget förblir säkert.

SÄRSKILDA

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Håll händer och övriga kroppsdelar borta från sågkedjan när apparaten är igång. Kontrollera att sågkedjan inte är i kontakt med underlaget eller något föremål när produkten startas. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.
- Håll i det bakre handtaget med högra handen och i det andra handtaget med vänstra handen, även om du är vänsterhänt. Håll aldrig produkten på annat sätt – risk för personskada.
- Håll produkten i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir produktens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.
- Använd skyddsglasögon och hörselskydd. Skyddshjälm med visir, skyddshandskar samt halkfria skyddsskor med skydd för underben rekommenderas. Lämplig

skyddsutrustning minskar risken för personskada vid kontakt med sågkedjan eller till följd av ivägslungat material.

- Använd aldrig produkten från stege, träd eller annan instabil plats, det kan göra att du tappar balansen eller tappar kontrollen över produkten.
- Grenar som är i spänn kan fjädra iväg när de kapas och orsaka personskada och/eller göra att du tappar kontrollen över produkten.
- Var försiktig vid sågning i buskar och liknande, klena grenar kan fastna i sågkedjan och slungas mot dig eller få dig att tappa balansen.
- Stäng av produkten och dra ut stickproppen före förflyttning. Bär produkten i det främre handtaget med sågsvärdet bort från kroppen. Transportera och förvara produkten med medföljande skydd monterat. Korrekt hantering minskar risken för kontakt med sågkedjan när den är i rörelse.
- Följ anvisningarna gällande smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör. Felaktig spänning och/eller smörjning av sågkedjan medför risk för kedjebrott och/eller kast.
- Håll handtagen rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag gör produkten svår att hålla – risk för personskada och/eller egendomsskada.
- Använd produkten endast för att såga i trä. Använd inte produkten för något annat ändamål än det avsedda. Försök inte såga till exempel plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä. Felaktig användning kan medföra risk för personskada och/eller egendomsskada.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDSÅG

- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det skärande tillbehöret kan komma i kontakt med dolda

elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir elverktygets metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

- Lämna aldrig elverktyget igång utan uppsikt. Stäng av elverktyget och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lägger ifrån dig elverktyget.
- Kontrollera före varje användning att spännarmen är ansatt och att bladet är spänt.
- Säkra arbetsstycket noggrant före bearbetning. Var försiktig vid krökar, hörn, kanter etc.
- Arbetsstycket och motorhöljet kan bli mycket varma under användning. Om så behövs, avbryt arbetet och låt produkten och arbetsstycket svalna. Spreja vid behov vatten eller kylmedel på bladet.
- Kontrollera att typskylten och alla varningsmärken är rena och läsbara. Dessa märken innehåller viktig säkerhetsinformation. Kontakta återförsäljaren om typskylt eller klistermärken saknas, är skadade eller inte går att läsa.
- Undvik oavsiktlig start. Gör alla förberedelser innan produkten startas.
- Stäng av verktyget och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt innan du lägger ifrån dig verktyget. I annat fall kan rörliga delar gå i ingrepp i underlaget och göra att elverktyget rör sig okontrollerat, vilket kan orsaka allvarlig personskada.
- Håll elverktyget stadigt med båda händerna för att parera vridmomentet när elverktyget startar.
- Lämna aldrig verktyget utan uppsikt när stickproppen är isatt. Lämna aldrig elverktyget utan uppsikt när stickproppen är isatt.
- Detta är inte en leksak. Förvaras oåtkomligt för barn.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.
- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller.
 - Använd produkten endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Se till att produkten är i gott skick.
 - Använd skarpa tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll och smörj produkten i enlighet med dessa anvisningar.
 - Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över flera dagar.

VIKTIGT!

- **Läs dessa anvisningar noga före användning och bekanta dig med produktens reglage och användning. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs, finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada.**
- **Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med produkten. Snabba åtgärder kan förhindra allvarlig personskada och/eller egendomsskada.**
- **Stäng omedelbart av produkten och dra ut stickproppen om produkten inte fungerar normalt. Skadade produkter måste kontrolleras och repareras av kvalificerad personal före användning.**

KVARSTÅENDE RISKER

- Även om tillämpliga säkerhetsregler följs och säkerhetsanordningar används kan inte alla risker elimineras. Nedanstående risker kvarstår.
 - Vibrationsskador (om produkten används under långa perioder eller inte hanteras och underhålls korrekt).
 - Personskada och/eller egendomsskada till följd av trasiga tillbehör eller kast till följd av kontakt med dolda föremål
 - Personskada och/eller egendomsskada orsakade av fallande eller ivägslungade föremål.
 - Vid långvarig användning kan vibrationer ge cirkulationsproblem i händerna. Håll kroppen och speciellt händerna varma. Använd handskar. Avbryt omedelbart arbetet och sök läkare om du upplever domning, klåda, stickande känsla, smärta, hudfärgförändring eller förlust av känsel i fingrar, händer eller handleder. Risken att drabbas är större vid låg temperatur.

VARNING!

Produkten genererar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. Om du har ett medicinskt implantat bör du rådfråga din läkare och/eller tillverkaren av det medicinska implantatet innan du använder produkten, för att minska risken för allvarlig personskada eller dödsfall.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.
	Dubbelisolerad (skyddsklass II), ska inte skyddsjordas.
	Använd hörselskydd.
	Använd ögonskydd.
	Använd dammfiltermask.

TEKNISKA DATA

Spänning	18 V DC
Såghastighet	174 m/min
Mått, blad	835x13x0,5 mm
Sågbredd	63,5 mm
Ljudtrycksnivå, LpA	75,5 dB(A) K=3 dB
Ljudeffektsnivå, LwA	86,5 dB(A) K=3 dB
Vibrationsnivå	överstiger inte 2,5 m/s ²

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN 60745-2-20:2009.

VARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättningstiden)

BESKRIVNING

BILD 1

BILD 2

1. Spännarm
2. Varvtalsreglage
3. Säkerhetsspärr
4. Strömbrytare
5. Styrplatta
6. LED arbetsbelysning
7. Stödhandtag
8. Bladkåpa
9. Lås för bladkåpa

MONTERING

MONTERING OCH BYTE AV BLAD

1. Vrid spännarmen medurs för att avlasta bladets spänning.
2. Placera bladet centrerat på de två styrlagren. Håll fast bladet på styrlagren och tryck inåt. Kontrollera att bladet löper jämnt runt hjulen.
3. Vrid spännarmen så att spännarmen ansätts och bladet spänns.
4. Sätt i stickproppen, ta på skyddsglasögon och hörselskydd och starta produkten.

Kontrollera att bladet löper jämnt och stadigt runt hjulen och att tänderna pekar åt rätt håll.

MONTERING AV STYRNING

1. Montera styrningen före användning.
2. Lossa skruvarna på fästet.
3. Placera styrningen runt bladet och dra åt skruvarna.

HANDHAVANDE

START/STOPP

1. Tryck på säkerhetsspärren för att frigöra strömbrytaren och starta produkten genom att trycka på strömbrytaren.
2. Justera hastigheten med varvtalsreglaget. Välj lämplig hastighet för det material som ska sågas.

SÅGNING

VARNING!

- **Håll sladden borta från arbetsområdet.**
 - **Tryck inte för hårt under arbetet. Produktens egen tyngd räcker för att åstadkomma ett rent snitt. Allt för stort tryck kan göra att bladet vrids eller brister, vilket kan orsaka personskada och/eller egendomsskada. Vid arbetsstyckets kant, avsluta snittet genom att långsamt höja produkten något så att bladet lyfts.**
1. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge och sätt i stickproppen.
 2. Säkra arbetsstycket på en arbetsbänk eller annat stadigt underlag.
 3. Placera styrningen mot arbetsstycket med bladet i 90° vinkel mot arbetsstycket.
 4. Starta produkten och vänta tills bladet nått maximal hastighet innan det

ansätts mot arbetsstycket. Ställ in önskad hastighet med varvtalsreglaget.

5. Luta produkten så att bladet är vertikalt. För produkten försiktigt mot arbetsstycket för att inleda snittet. När snittet har inletts, låt resten av bladet gå in i arbetsstycket. Därmed förhindras att bladet rör sig i sidled under sågningen.

BATTERILADDNING

Batteri och batteriladdare säljes separat.

OBS!

Fulladda batteriet före första användning, för bästa funktion och livslängd.

BILD 3

1. Anslut laddaren till ett nätuttag innan batteriet sätts i.
2. Sätt batteriet (2) i laddaren och kontrollera att det korrekt isatt. Den röda indikeringslampan blinkar för att visa att laddning pågår.
3. Den röda indikeringslampan lyser med fast sken när batteriet är fulladdat. När batteriet är fulladdat kan det användas eller lämnas kvar i laddaren. För att ta bort batteriet från laddaren, tryck in batterispärren (1).

Batteriets laddningsstatus

BILD 4

Den röda indikeringslampan fortsätter att blinka och en gul indikeringslampa tänds under laddning. När batteriet nått tillåten laddningstemperatur slocknar den gula indikeringslampan och laddningen återtas.

Defekta batterier kan inte laddas med laddaren. Laddaren indikerar defekta batterier genom att inte ladda eller med blinkmönster som indikerar fel på batteri eller laddare.

Detta kan också inträffa vid problem med

laddaren.

Om laddaren indikerar problem, lämna den till behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal för kontroll och reparation.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

VARNING!

- **Stäng av produkten och dra ut stickproppen före rengöring.**
-
- **För aldrig in några föremål genom produktens öppningar – risk för brand och/eller elolycksfall.**
- Utsätt inte produkten för slag eller stötar och skydda den från fett.
- Rengör produkten och sladden regelbundet. Håll produktens ventilationsöppningar rena.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger grundig før bruk. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk. Begrepet el-verktøy i advarslene nedenfor gjelder for strømtilkoblede (med ledning) eller batteridrevne (uten ledning) el-verktøy.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke steder gir økt fare for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av brannfarlig væske, gass eller støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv og damp.
- Hold personer og husdyr i området på trygg avstand, spesielt barn, når elverktøy er i bruk. Hvis du blir distraheret, kan du miste kontrollen over produktet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Bruk aldri adaptere sammen med jordede produkter. Ikke-modifiserte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din jordes.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det kommer vann inn i el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra verktøyet, og ikke trekk i ledningen når du skal trekke

ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.

- Hvis el-verktøy brukes utendørs, skal det kun brukes skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk. Ledninger beregnet for utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.
- Hvis el-verktøyet må brukes i et fuktig miljø – bruk jordfeilbeskyttet strømtilkobling. Jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

MERK!

Det kan oppstå kortvarig spenningsfall når produktet startes, noe som kan påvirke annet utstyr. Hvis strømmnettets impedans Z_{max} er lavere enn 0,402 ohm, oppstår det vanligvis ikke slike forstyrrelser. Kontakt strømleverandøren for mer informasjon.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Husk at et øyeblikks uoppmerksomhet eller slurv er nok til å forårsake alvorlig personskade
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvfiltermaske, skliskre vernesko, hjelm og hørselvern, avhengig av verktøyets type og bruksområde, reduserer faren for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren er slått av før du setter inn støpselet eller batterier, eller løfter/bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er i startposisjon.
- Fjern skrunøkler og lignende før verktøyet startes. Nøkler eller lignende som sitter igjen på en roterende del på verktøyet, kan forårsake personskade.

- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. Det gir bedre kontroll over el-verktøyet i uventede situasjoner.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Verktøyet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet og/eller ta ut batteriet før du gjør justeringer, bytter tilbehør eller rydder vekk el-verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la barn eller personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke det. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne personer.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen. Hvis el-verktøyet er skadet, må det repareres før det tas i bruk igjen. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å kontrollere.

- Bruk el-verktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til gjeldende arbeidsforhold og det arbeidet som skal utføres. Det kan være farlig å bruke el-verktøy til andre formål enn det er beregnet for.

SERVICE

- Service på el-verktøy må bare utføres av kvalifisert personell som bruker originale reservedeler. Det sikrer at el-verktøyet alltid er i forsvarlig stand.

SPEIELLE SIKKERHETS-ANVISNINGER

- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra sagkjedet når apparatet er i gang. Kontroller at sagkjedet ikke er i kontakt med underlaget eller noen gjenstand når produktet startes. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.
- Hold i det bakre håndtaket med høyre hånd og i det andre håndtaket med venstre hånd, selv om du er venstrehendt. Hold aldri produktet på noen annen måte – fare for personskade.
- Hold produktet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir produktets metalldele strømførende – fare for el-ulykker.
- Bruk vernebriller og hørselvern. Vernehjelm med visir, vernehansker og sklislire vernesko med beskyttelse for leggene anbefales. Passende verneutstyr reduserer risikoen for personskade ved kontakt med sagkjedet eller som følge av materiale som slynges ut.
- Ikke bruk produktet mens du står i en stige, i et tre eller et annen ustødig sted, det kan gjøre at du mister balansen eller mister kontrollen over produktet.

- Grener som står i spenn, kan fjære ut når de kappes og forårsake personskade og/eller gjøre at du mister kontrollen over produktet.
- Vær forsiktig ved saging i busker og lignende, tynne grener kan sette seg fast i sagkjedet og slynges mot deg eller få deg til å miste balansen.
- Slå av produktet og trekk ut støpselet før du flytter det. Bær produktet i det fremre håndtaket med sagsverdet vendt bort fra kroppen. Transporter og oppbevar produktet med den medfølgende beskyttelsen montert. Korrekt håndtering reduserer faren for kontakt med sagkjedet når det er i bevegelse.
- Følg anvisningene for smøring, kjedestramming og skifte av tilbehør. Feil stramming og/eller smøring av sagkjedet medfører risiko for kjedebrudd og/eller kast.
- Hold håndtakene rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak gjør produktet vanskelig å holde – fare for personskade og/eller eiendomsskade.
- Produktet kan kun brukes til å sage i tre. Ikke bruk produktet til andre formål enn det er beregnet for. Ikke prøv å sage i for eksempel plast, mur eller byggematerialer som ikke er av tre. Feil bruk kan medføre fare for personskade og/eller eiendomsskade.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BÅNDSAG

- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det skjærende tilbehøret kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller verktøyets egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir el-verktøyets metalldele strømførende – fare for el-ulykker.
- Forlat aldri el-verktøyet påslått uten tilsyn. Slå av el-verktøyet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du legger fra deg el-verktøyet.

- Kontroller før hver gangs bruk at spennarmen er ansatt og bladet er spent.
- Sikre arbeidsemnet nøye før bearbeiding. Vær forsiktig ved kroker, hjørner, kanter osv.
- Arbeidsemnet og motordekselet kan bli svært varme under bruk. Hvis det er behov for det, avbryt arbeidet og la produktet og arbeidsemnet svalne. Spray vann eller kjølemiddel på bladet ved behov.
- Kontroller at typeskiltet og alle varselmerker er rene og lesbare. Disse etikettene inneholder viktig sikkerhetsinformasjon. Kontakt forhandleren hvis typeskiltet eller klistremerker mangler, er skadet eller ikke kan leses.
- Unngå utilsiktet start. Gjør ferdig alle forberedelser før produktet startes.
- Slå av verktøyet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du legger fra deg verktøyet. Ellers kan bevegelige deler gå i inngrep i underlaget og føre til at el-verktøyet beveger seg ukontrollert, noe som kan forårsake alvorlig personskade.
- Hold el-verktøyet stødig med begge hendene for å parere dreiemomentet når el-verktøyet starter.
- Etterlat aldri verktøyet uten tilsyn når støpselet er satt inn. Etterlat aldri el-verktøyet uten tilsyn når støpselet er satt inn.
- Dette er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.
- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy.
 - Produktet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.

- Sørg for at produktet er i god stand.
- Bruk skarpe tilbehør som er i god stand, og som egner seg for oppgaven.
- Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
- Vedlikehold og smør produktet i henhold til disse anvisningene.
- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over flere dager.

VIKTIG!

- **Les disse anvisningene nøye før bruk, og gjør deg kjent med produktets betjeningsorganer og bruk. Manglende overholdelse av anvisningene og sikkerhetsanvisningene nedenfor kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade.**
- **Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med produktet. Raske tiltak kan forhindre alvorlig personskade og/eller materielle skader.**
- **Slå av apparatet umiddelbart og trekk ut støpselet hvis produktet ikke fungerer som normalt. Skadde produkter må kontrolleres og repareres av kvalifisert personale før bruk.**

ANDRE RISIKOER

- Selv om sikkerhetsbestemmelsene følges og sikkerhetsmekanismene er i drift, er det umulig å eliminere alle farer. Det er fortsatt fare for følgende:
 - Vibrasjonsskader (dersom produktet brukes i lange perioder, eller ikke brukes og vedlikeholdes korrekt).
 - Personskade og/eller eiendomsskade som følge av ødelagte tilbehør eller kast etter kontakt med skjulte gjenstander
 - Personskade og/eller eiendomsskade forårsaket av objekter som faller eller blir slynget av gårde.

- Ved bruk over lang tid kan vibrasjoner gi sirkulasjonsproblemer i hendene. Hold kroppen og spesielt hendene varme. Bruk hansker. Avbryt umiddelbart arbeidet og oppsøk lege hvis du opplever bortdovning, kløe, stikkende følelse, smerte, blek hud eller nedsatt følelse i fingre, hender eller håndledd. Risikoen for å bli rammet er større ved lave temperaturer.

ADVARSEL!

Produktet genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette feltet kan under visse omstendigheter påvirke aktive eller passive medisinske implantater. Hvis du har et medisinsk implantat, bør du, for å redusere faren for alvorlig personskade eller dødsfall, rådføre deg med din lege og/eller produsent av det medisinske implantatet før du tar i bruk produktet.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnnes i henhold til gjeldende forskrifter.
	Dobbeltisolert (beskyttelsesklasse II), skal ikke jordes.
	Bruk hørselvern.
	Bruk vernebriller.
	Bruk støvfiltermaske.

TEKNISKE DATA

Spennning	18 V DC
Sagehastighet	174 m/min
Mål, blad	835x13x0,5 mm
Sagbredde	63,5 mm
Lydtrykknivå, LpA	75,5 dB(A) K=3 dB
Lydeffektnivå, LwA	86,5 dB(A) K=3 dB
Vibrasjonsnivå	overstiger ikke 2,5 m/s ²

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN 60745-2-20:2009.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som er nødvendig for å beskytte brukeren, på grunnlag av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått, og når det kjøres på tomgang, utover igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

BILDE 1

BILDE 2

1. Spennarm
2. Turtallsregulering
3. Sikkerhetssperre
4. Strømbryter
5. Styreplate
6. LED-arbeidsbelysning

7. Støttehåndtak
8. Bladdeksel
9. Lås for bladdeksel

MONTERING

MONTERING OG BYTTE AV BLAD

1. Vri spennarmen med klokken for å avlaste bladets spenning.
2. Plasser bladet sentrert på de to styrelagrene. Hold bladet fast på styrelagrene og trykk innover. Kontroller at bladet løper jevnt rundt hjulene.
3. Vri spennarmen slik at den aktiveres og bladet spennes.
4. Sett inn støpselet, ta på deg beskyttelsesbriller og hørselsvern og start produktet. Kontroller at bladet løper jevnt og stødig rundt hjulene og at tennene peker riktig vei.

MONTERE STYRING

1. Monter styringen før bruk.
2. Løsne skruene på festet.
3. Plasser styringen rundt bladet og stram skruene.

BRUK

START/STOPP

1. Trykk på sikkerhetssperren for å frigjøre strømbryteren og start produktet ved å trykke på strømbryteren.
2. Juster hastigheten med turtallsreguleringen. Velg egnet hastighet for det materialet som skal sages.

SAGING

ADVARSEL!

- Hold ledningen unna arbeidsområdet.

- **Ikke trykk for hardt under arbeidet. Produktets egen tyngde er nok for å skape et rent snitt. For stort trykk kan føre til at bladet vrir eller sprekker, noe som kan forårsake personskade og/eller eiendomsskade. Ved arbeidsemnets kant, avslutt snittet ved å langsomt heve produktet noe slik at bladet løftes.**

1. Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon og sett inn støpselet.
2. Sikre arbeidsemnet på en arbeidsbenk eller et annet stødig underlag.
3. Plasser styringen mot arbeidsemnet med bladet i 90° vinkel mot arbeidsemnet.
4. Start produktet og vent til bladet har nådd maksimal hastighet før det settes mot arbeidsemnet. Still inn økt hastighet med turtallsreguleringen.
5. Hell produktet slik at bladet er vertikalt. Før produktet forsiktig mot arbeidsemnet for å starte snittet. Når snittet er påbegynt, lar du resten av bladet gå inn i arbeidsemnet. Slik forhindrer du at bladet beveger seg sidelengs under sagingen.

BATTERILADING

Batteri og batterilader selges separat.

MERK!

Fullad batteriet før første gangs bruk for best mulig funksjon og levetid.

BILDE 3

1. Koble laderen til et strømuttak før du setter inn batteriet.
2. Sett batteriet (2) i laderen og kontroller at det er riktig satt inn. Den røde indikatorlampen blinker for å vise at batteriet lades.
3. Den røde indikatorlampen lyser konstant når batteriet er fulladet. Når batteriet er fulladet, kan det tas i bruk eller ligge i laderen. Trykk inn batterisperren (1) for å fjerne batteriet fra laderen.

Batteriets ladestatus

BILDE 4

Den røde indikatorlampen fortsetter å blinke og en gul indikatorlampe tennes under lading. Når batteriet har nådd tillatt tilberedningstemperatur, slukkes den gule indikatorlampen og ladingen gjenopptas.

Defekte batterier kan ikke lades med laderen. Laderen indikerer defekte batterier ved å ikke lade eller med blinkemønster som indikerer feil på batteri eller lader.

Dette kan også inntreffe dersom det er et problem med laderen.

Hvis laderen indikerer et problem, skal den leveres inn til en godkjent servicerepresentant eller annet kvalifisert personale for kontroll og reparasjon.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

ADVARSEL!

- **Slå av produktet og trekk ut støpselet før rengjøring.**
- **Stikk aldri gjenstander inn i produktets ventilasjonsåpninger – fare for brann og/eller el-ulykker.**
- Produktet må ikke utsettes for slag eller støt, og skal beskyttes mot fett.
- Rengjør produktet og ledningen regelmessig. Hold produktets ventilasjonsåpninger rene.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, z zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/ lub ciężkimi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku. Używane w poniższych ostrzeżeniach pojęcie „elektronarzędzie” oznacza stacjonarne elektronarzędzia zasilane prądem elektrycznym (wyposażone w przewód zasilający) lub akumulatorami (bezprowodowe).

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, oraz zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od działającego elektronarzędzia. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad produktem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi produktami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami,

takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.

- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia narzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Chronić przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli korzystasz z elektronarzędzia na świeżym powietrzu, używaj wyłącznie przedłużacza przeznaczonego do użytku zewnętrznego. Przewód przeznaczony do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli konieczne jest używanie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, użyj połączenia sieciowego chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym. Bezpiecznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

UWAGA!

Podczas uruchamiania produktu może dojść do chwilowego spadku napięcia, co może mieć wpływ na inne urządzenia. Jeżeli impedancja sieci elektrycznej Z_{max} jest niższa niż 0,402 oma, takie zakłócenia zazwyczaj nie mają miejsca. Skontaktuj się ze swoim dostawcą energii elektrycznej, aby uzyskać więcej informacji.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy z elektronarzędziem przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej stosowane w zależności od rodzaju narzędzia oraz sposobu posługiwania się nim, np. maski przeciwpyłowe, obuwie antypoślizgowe, hełm ochronny i środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Przed włożeniem wtyku do gniazda, zamontowaniem akumulatora lub podniesieniem/przeniesieniem narzędzia upewnij się, że przełącznik jest ustawiony w położeniu wyłączonym. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik jest w położeniu startowym.
- Przed włączeniem narzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty. Klucz lub inne narzędzia pozostawione na obracającej się części urządzenia mogą spowodować obrażenia.
- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu łatwiej będzie kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Nie używaj narzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed regulacją elektronarzędzia, wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia, wyjmij akumulator i/lub wyciągnij wtyk z gniazda. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia narzędzia.
- Przechowuj elektronarzędzie, z którego nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzie było używane przez dzieci lub osoby, które go nie znają ani nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach osób niedoświadczonych elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed ponownym użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj o ich ostrość. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrome krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. zgodnie z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzi do celów innych niż te, do których są przeznaczone, może być niebezpieczne.

OBŚŁUGA I KONSERWACJA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.

SERWIS

- Elektronarzędzie może być serwisowane wyłącznie przez wykwalifikowany personel,

stosujący identyczne części zamienne. Gwarantuje to bezpieczną pracę elektronarzędzia.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Gdy urządzenie jest włączone, trzymaj ręce oraz inne części ciała z dala od łańcucha tnącego. Podczas włączania produktu upewnij się, że łańcuch nie styka się z podłożem lub jakimkolwiek przedmiotem. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Trzymaj tylny uchwyt prawą ręką, a przedni uchwyt lewą, nawet jeśli jesteś osobą leworęczną. Nigdy nie trzymaj produktu w inny sposób – ryzyko obrażeń ciała.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu urządzenia z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj je za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.
- Noś okulary ochronne i stosuj środki ochrony słuchu. Zaleca się stosowanie kasku ochronnego z szybką, rękawic ochronnych oraz obuwia ochronnego z antypoślizgową podeszwą oraz osłoną goleni. Odpowiednie wyposażenie ochronne zmniejsza ryzyko obrażeń ciała w wyniku kontaktu z łańcuchem tnącym lub odbicia materiału.
- Nie postępuj się produktem, stojąc na drabinie, drzewie lub w innym niestabilnym miejscu, gdzie możesz stracić równowagę lub kontrolę nad produktem.
- Naprężone gałęzie mogą odskoczyć podczas przecinania i spowodować obrażenia ciała i/lub utratę kontroli nad produktem.
- Zachowaj ostrożność podczas cięcia krzewów itp. – cienkie gałęzie mogą utknąć w łańcuchu i zostać odrzucone w Twoją stronę lub sprawić, że stracisz równowagę.

- Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed transportem. Noś produkt za przedni uchwyt, z prowadnicą oddaloną od ciała. Transport i przechowywanie produktu powinny się odbywać po zamontowaniu dołączonych zabezpieczeń. Właściwa obsługa zmniejsza ryzyko kontaktu z pracującym łańcuchem.
- Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania, napinania łańcucha i wymiany akcesoriów. Niewłaściwe napięcie i/lub nasmarowanie łańcucha tnącego powoduje ryzyko przerwania łańcucha i/lub odbicia.
- Utrzymuj uchwyty w czystości i dbaj, aby były suche i pozbawione oleju i smaru. Śliskie uchwyty utrudniają trzymanie produktu – ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Produktu należy używać wyłącznie do cięcia drewna. Nie używaj produktu do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem. Nie próbuj na przykład stosować urządzenia do cięcia tworzyw sztucznych, murów ani materiałów budowlanych innych niż drewno. Nieprawidłowe użytkowanie stwarza ryzyko powstania obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILAREK TAŚMOWYCH

- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu akcesorium tnącego z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub przewodem elektronarzędzia, trzymaj je za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy elektronarzędzia – stwarza to ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego elektronarzędzia bez nadzoru. Wyłącz elektronarzędzie i zanim je odłożysz, odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy dźwignia naciągu jest zaciągnięta, a ostrze napięte.

- Przed przystąpieniem do obróbki dokładnie zabezpiecz obrabiany przedmiot. Zachowuj ostrożność w pobliżu zagieć, narożników, krawędzi itp.
- Obrabiany przedmiot i obudowa silnika mogą osiągać wysokie temperatury podczas pracy. W razie potrzeby przerwij pracę i odczekaj, aż produkt i obrabiany przedmiot ostygną. W razie potrzeby spryskaj ostrze wodą lub chłodziwem.
- Sprawdź, czy tabliczki znamionowe i naklejki ostrzegawcze są czyste i czytelne. Naklejki te zawierają istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Jeśli brakuje tabliczki znamionowej lub naklejek, są one uszkodzone lub nieczytelne, skontaktuj się z dystrybutorem.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia. Wszystkie przygotowania przeprowadź przed włączeniem produktu.
- Wyłącz narzędzie i zanim je odłożysz, odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. W przeciwnym razie po zetknięciu się ruchomych części z podłożem elektronarzędzie może zostać wprawione w niekontrolowany ruch i spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Trzymaj elektronarzędzie pewnie obiema rękami, aby zamortyzować moment obrotowy podczas uruchamiania.
- Nigdy nie zostawiaj narzędzia bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony do gniazda. Nigdy nie pozostawiaj elektronarzędzia bez nadzoru, jeżeli wtyk jest podłączony do gniazda.
- Produkt nie służy do zabawy. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:

- Używaj produktu zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie technicznym.
- Korzystaj z ostrych akcesoriów, które są w dobrym stanie technicznym i odpowiednie do charakteru wykonywanego zadania.
- Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
- Przeprowadzaj konserwację i smarowanie produktu zgodnie z niniejszymi wskazówkami.
- Zaplanuj pracę w taki sposób, by rozłożyć na kilka dni okres narażenia na silne drgania.

WAŻNE!

- **Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję i zapoznaj się ze sposobem regulacji i użytkowania produktu. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub ciężkimi obrażeniami ciała.**
- **Zachowuj ostrożność. Podczas pracy ze sprzętem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Szybka reakcja może zapobiec poważnym obrażeniom ciała i/lub szkodom materialnym.**
- **Jeżeli produkt nie działa w normalny sposób, niezwłocznie go wyłącz i wyciągnij wtyk z gniazda. Przed ponownym użyciem uszkodzonego produktu należy zlecić jego przegląd i naprawę wykwalifikowanemu personelowi.**

POZOSTAŁE ZAGROŻENIA

- Nawet jeśli przestrzegane są zalecenia dotyczące zmniejszenia ryzyka, nie można wyeliminować wszystkich zagrożeń. Poniższe zagrożenia nie mogą zostać wyeliminowane.
 - Uszkodzenia powstałe na skutek drgań (w przypadku korzystania



z produktu przez dłuższy czas albo nieprawidłowego użycia lub konserwacji).

- Obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek stosowania niesprawnych akcesoriów lub odbicia w wyniku kontaktu narzędzia z przedmiotami pozostającymi poza zasięgiem wzroku.
- Obrażenia ciała i/lub szkody materialne powstałe na skutek spadających lub wyrzucanych przedmiotów.
- W przypadku długotrwałego użytkowania drgania mogą spowodować problemy z krążeniem w dłoniach. Nie dopuszczaj do wychłodzenia ciała, w szczególności dłoni. Używaj rękawic. Jeżeli doświadczasz drętwienia, swędzenia, kłucia, bólu, zmiany zabarwienia skóry lub utraty czucia w palcach, dłoniach lub nadgarstkach, natychmiast przerwij pracę i zasięgnij porady lekarza. Ryzyko wystąpienia problemów jest większe przy niższych temperaturach.

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy produkt wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne i pasywne implanty medyczne. Przed rozpoczęciem pracy z produktem osoby z implantem powinny skonsultować się z lekarzem lub producentem implantu w celu zmniejszenia ryzyka ciężkich obrażeń i śmierci.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Podwójna izolacja (klasa ochronności II) – uziemienie nie jest wymagane.
	Stosuj środki ochrony słuchu.
	Stosuj środki ochrony oczu.
	Używaj maski przeciwpyłowej.

DANE TECHNICZNE

<i>Napięcie</i>	18 V DC
<i>Prędkość cięcia</i>	174 m/min
<i>Wymiary ostrza</i>	835 x 13 x 0,5 mm
<i>Szerokość cięcia</i>	63,5 mm
<i>Poziom ciśnienia akustycznego, LpA</i>	75,5 dB(A), K = 3 dB
<i>Poziom mocy akustycznej, LwA</i>	86,5 dB(A), K = 3 dB
<i>Poziom drgań</i>	nie przekracza 2,5 m/s ²

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań i hałasu. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN 60745-2-20:2009.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego na

podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu) należy zidentyfikować środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika.

OPIS

RYS. 1

RYS. 2

1. *Dźwignia naciągu*
2. *Regulator prędkości obrotowej*
3. *Blokada bezpieczeństwa*
4. *Przełącznik*
5. *Płytką prowadząca*
6. *Oświetlenie robocze LED*
7. *Uchwyt pomocniczy*
8. *Ostona ostrza*
9. *Blokada osłony ostrza*

MONTAŻ

MONTAŻ I WYMIANA OSTRZA

1. Przekręć dźwignię w prawo, aby zredukować naciąg ostrza.
2. Umieść ostrze pośrodku na dwóch łożyskach prowadnicy. Przytrzymaj ostrze na łożyskach i wciśnij do środka. Sprawdź, czy ostrze porusza się równomiernie po kółkach.
3. Obróć i zaciągnij dźwignię, aby naciągnąć ostrze.
4. Włóż wtyk do gniazda, załóż okulary ochronne i środki ochrony słuchu, a następnie włącz produkt. Sprawdź, czy ostrze porusza się równomiernie i stabilnie po kółkach, a zęby są skierowane we właściwym kierunku.

MONTAŻ PROWADNICY

1. Przed użyciem zamontuj prowadnicę.
2. Odkręć śruby mocowania.
3. Umieść prowadnicę wokół ostrza i dokręć śruby.

OBŚŁUGA

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

1. Naciśnij blokadę bezpieczeństwa, aby zwolnić przełącznik, a następnie naciśnij go, aby uruchomić produkt.
2. Za pomocą regulatora ustaw prędkość obrotową. Stosuj prędkość odpowiednią do piłowanego materiału.

CIĘCIE

OSTRZEŻENIE!

- **Trzymaj przewód z dala od miejsca pracy.**
- **W trakcie pracy nie dociskaj narzędzia zbyt mocno. Własna masa produktu wystarcza do wykonywania czystych cięć. Zbyt duży nacisk może sprawić, że ostrze skręci się lub pęknie, co może spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne. Przy krawędzi obrabianego przedmiotu przerwij cięcie poprzez wolne uniesienie produktu, aby ostrze się podniosło.**

1. Sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym i włóż wtyk do gniazda.
2. Zabezpiecz obrabiany przedmiot na stole roboczym lub innym stabilnym podłożu.
3. Umieść prowadnicę na obrabianym przedmiocie z ostrzem pod kątem 90° wobec niego.
4. Uruchom produkt i odczekaj, aż ostrze osiągnie maksymalną prędkość, zanim przyłożysz je do obrabianego przedmiotu. Ustaw żądaną prędkość obrotową za pomocą regulatora.

- Przechył produkt, aby ostrze było ustawione pionowo. Aby naciąć obrabiany przedmiot, ostrożnie przyłóż do niego produkt. Po nacięciu przedmiotu, wprowadź do niego pozostałą część ostrza. W ten sposób ostrze podczas cięcia nie przesuwa się na boki.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator i ładowarka do kupienia osobno.

UWAGA!

Przed pierwszym użyciem urządzenia całkowicie naładuj akumulator, aby zapewnić jak najlepsze działanie i żywotność.

RYS. 3

- Przed włożeniem akumulatora podłącz ładowarkę do gniazda zasilania.
- Włóż akumulator (2) do ładowarki i sprawdź, czy jest poprawnie umieszczony. Czerwona lampka kontrolna zacznie migać, wskazując, że trwa ładowanie.
- Po całkowitym naładowaniu akumulatora lampka kontrolna świeci światłem stałym. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, można go użyć lub zostawić w ładowarce. Aby wyjąć akumulator z ładowarki, naciśnij przycisk blokady (1).

Stan naładowania akumulatora

RYS. 4

Podczas ładowania nieprzerwanie miga czerwona lampka kontrolna i zapala się żółta. Kiedy akumulator osiąga dozwoloną temperaturę ładowania, gaśnie żółta lampka kontrolna, a ładowanie zostaje wznowione.

Zepsutych akumulatorów nie można naładować ładowarką. Zepsuty akumulator oznaczają brak ładowania lub miganie wskazujące na usterkę akumulatora lub ładowarki.

Może się to też zdarzyć w razie problemów z ładowarką.

Jeśli ładowarka sygnalizuje problem, w celu dokonania przeglądu i naprawy pozostaw produkt w autoryzowanym serwisie lub innym odpowiednim miejscu.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

OSTRZEŻENIE!

- **Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda przed przystąpieniem do czyszczenia.**
-
- **Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów produktu – ryzyko pożaru i/lub porażenia prądem.**
- Nie narażaj produktu na uderzenia ani wstrząsy oraz chroń go przed smarami.
- Regularnie czyść produkt i przewód. Utrzymuj otwory wentylacyjne produktu w czystości.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions carefully before use. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference. The term "power tool" in all the warnings below refers to mains-powered (corded) or battery-powered (cordless) power tools.

WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep onlookers, especially children, and pets at a safe distance when using power tools. You can easily lose control of the product if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use an adapter with earthed products. Unmodified plugs and matching power points reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the tool,

or to pull out the plug from the power point. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.

- If using the power tool outdoors, only use an extension cord approved for outdoor use. Cords intended for outdoor use reduce the risk of electric shock.
- If it is absolutely necessary to use power tools in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE:

When starting the product there may be a temporary voltage drop in the mains supply, which could affect other equipment. Such interference does not normally occur if the impedance in the mains supply Z_{max} is less than 0.402 ohm. Contact your electricity supplier for more information.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Remember that a fraction of a second of inattention or negligence can result in serious personal injury.
- Use personal safety equipment. Wear safety glasses. Depending on the type of tool and how it is used, safety equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets and ear protection reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the plug or inserting the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents and injuries.

- Remove adjuster keys/spanners before switching on the tool. Spanners or the like that are left in a rotating part of the tool can cause personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This ensures better control over the power tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
- Do not use the tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Pull out the plug and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories or putting the power tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow children, or anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions, to use the tool. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
- Keep power tools properly maintained. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality. If the power tool is damaged, it must be repaired before

being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. It can be dangerous to use power tools for purposes other than those they are intended to be used for.

SERVICE

- The power tool must only be serviced by qualified personnel using identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Keep your hands and the rest of your body away from the chain when the machine is running. Check that the chain is not touching the ground or an object when starting the product. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.
- Hold the back handle in your right hand and the front handle in your left hand, even if you are left-handed. Never hold the product in any other way – risk of personal injury.
- Hold the product by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the product to also become live – risk of electric shock.
- Wear safety glasses and ear protection. A safety helmet with visor, safety gloves and non-slip safety shoes with protection for the lower part of the leg are recommended. The proper protective equipment reduces the risk of personal injury in the event of contact with the chain or ejected material.

- Never use the product from a ladder, tree or other unstable place. This could cause you to lose your balance or lose control of the product.
- Branches under tension can spring away when they are cut and cause personal injury and/or cause you to lose control of the product.
- Be careful when sawing in bushes. The thin stems can fasten in the chain and hit you, or cause you to lose your balance.
- Switch off the product and pull out the plug before moving. Carry the product with the front handle and with the bar pointing away from your body. Transport and store the product with the supplied guard fitted. Correct handling reduces the risk of coming into contact with the chain.
- Follow the instructions for lubrication, tensioning the chain, and replacing accessories. The wrong tension and/or lubrication of the chain can result in a risk of the chain breaking and/or kickback.
- Keep handles clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles make it difficult to hold the product— risk of personal injury and/or material damage.
- Only use the product to saw wood. Do not use the product for any other purpose than the one it is intended to be used for. Do not attempt to saw plastic, bricks or building materials not made of wood. Incorrect use can result in the risk of personal injury and/or material damage.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BANDSAWS

- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool could come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the power tool to also become live – risk of electric shock.
- Never leave the power tool unattended when running. Switch off the tool and wait until all moving parts have

completely stopped before putting it down.

- Always check before use that the tensioning arm is applied and that the blade is tensioned.
- Secure the work piece before working. Be extra careful on curves, corners and edges etc.
- The workpiece and motor casing can get very hot when in use. If necessary, stop working and allow the product and workpiece to cool. Spray water or coolant on the blade when necessary.
- Check that the type plate and all the warning signs are clean and legible. These markings contain important safety information. Contact the retailer if the type plate or stickers are missing, damaged or illegible.
- Avoid accidental starting. Carry out all the preparations before starting the product.
- Switch off the tool and wait until all moving parts have completely stopped before putting it down. Otherwise the moving parts can catch on the surface and cause the tool to move out of control, which can result in serious personal injury.
- Hold the tool firmly with both hands to withstand the torque when the tool starts.
- Never leave the tool unattended when plugged in. Never leave the tool unattended when plugged in.
- This is not a toy. Keep out of the reach of children.

MINIMISATION OF NOISE AND VIBRATION

- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the product is used, and use low-power/vibration and noise mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise.
 - Only use the product in accordance with these instructions.

- Make sure that the product is in good condition.
- Use sharp accessories in good condition and suitable for the purpose.
- Keep a firm grip on the handles/grips.
- Maintain and lubricate the product in accordance with these instructions.
- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over several days.

IMPORTANT:

- **Read these instructions carefully before use, and familiarise yourself with the controls on the product and how they are used. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury.**
- **Stay alert. Pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with the product. A quick response can prevent serious personal injury and/or material damage.**
- **Switch off the product immediately and pull out the plug if the product is not working properly. A damaged product must be checked and repaired by qualified personnel before being used again.**

REMAINING RISKS

- Even if appropriate safety regulations are adhered to and safety devices are used, it is not possible to eliminate all risks. The following risks remain.
 - Vibration injuries (if the product is used for long periods, or is not handled and maintained correctly).
 - Personal injury and/or material damage as a result of defective accessories, or kickback resulting from concealed objects.
 - Personal injury and/or material damage as a result of falling or ejected objects.

- During prolonged use the vibrations can cause circulation problems in the hands. Keep your body and especially your hands warm. Wear gloves. Stop working immediately and seek medical attention if you experience numbness, itching, tingling, pain, if your skin changes colour, or loss of sensitivity in your fingers, hands or wrists. You are more at risk at low temperatures.

WARNING!

The product generates an electromagnetic field when in use. This field can in some circumstances affect active or passive medical implants. If you have a medical implant you should consult your doctor and/or the manufacturer of the medical implant before using the product to reduce the risk of serious or fatal personal injury.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.
	Double insulation (safety class II), does not need to be earthed.
	Wear ear protection.
	Wear safety glasses.
	Wear a dust filter mask.

TECHNICAL DATA

Voltage	18 V DC
Sawing speed	174 m/min
Size, blade	835x13x0.5 mm
Saw width	63.5 mm
Sound pressure level, LpA	75.5 dB(A), K=3 dB
Sound power level, LwA	86.5 dB(A), K=3 dB
Vibration level	does not exceed 2.5 m/s ²

Always wear ear protection!

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN 60745-2-20:2009.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

FIG. 1

FIG. 2

1. Tensioning arm
2. Speed control
3. Safety lock
4. Power switch
5. Guide plate
6. LED work light

7. Support handle
8. Blade cover
9. Lock for blade cover

ASSEMBLY

FITTING AND REPLACING BLADE

1. Turn the tensioning arm clockwise to relieve the tension in the blade.
2. Centre the blade on the two head bearings. Hold the blade on the head bearings and press in. Check that the blade runs smoothly round the wheels.
3. Turn the tensioning arm to tension the blade.
4. Plug in the plug, put safety glasses and ear protection, and start the product. Check that the blade runs smoothly and firmly round the wheels and that the teeth point in the right direction.

FITTING THE GUIDE

1. Fit the guide before use.
2. Undo the screws on the bracket.
3. Put the guide round the blade and tighten the screws.

USE

STARTING/STOPPING

1. Press the safety lock to release the power switch, and start the product by pressing the power switch.
2. Adjust the speed with the speed control. Select a suitable speed for the material to be sawn.

SAWING

WARNING!

- **Keep the power cord away from the work area.**

- **Do not press too hard. The weight of the product is enough to achieve a clean cut. Too much pressure can twist the blade or brake it, which can result in personal injury and/or material damage. At the edge of the workpiece, finish the cut by slowly raising the product a little so that the blade lifts.**
1. Check that the power switch is in the OFF position and plug in the plug.
 2. Secure the workpiece on a workbench or other firm surface.
 3. Place the guide against the workpiece with the blade at an angle of 90° to the workpiece.
 4. Start the product and wait until the blade reaches maximum speed before applying it to the workpiece. Set the required speed with the speed control.
 5. Tilt the product so that the saw blade is vertical. Carefully apply the product against the workpiece to start the cut. Let the rest of the blade go into the workpiece. This prevents the blade from moving sideways during the sawing.

BATTERY CHARGING

Battery and battery charger sold separately.

NOTE:

Fully charge the battery before using it for the first time for best functionality and life span.

FIG. 3

1. Connect the charger to a power point before putting in the battery.
2. Put the battery (2) in the charger and check that it is correctly in place. The red status light flashes to show that charging is in progress.
3. The red status light stops flashing when the battery is fully charged. When the battery is fully charged it can be used or left in the charger. Press the battery lock (1) to remove the battery from the charger.

Battery charging status

FIG. 4

The red status light continues to flash and a yellow status light goes on during the charging. The yellow status light goes out when the battery has reached the permissible charging temperature and charging is resumed.

Defective batteries cannot be charged with the charger. The charger indicates defective batteries by not charging or with flashing pattern that indicated a fault on battery or charger.

This can also occur if there is a problem with the charger.

Take the charger to an authorised service centre, or other qualified personnel, if the charger indicates a problem.

MAINTENANCE AND CLEANING

WARNING!

- **Switch off the product and pull out the plug before cleaning.**
- **Never poke any objects into the openings in the product – risk of fire and/or electric shock.**
- Do not subject the product to knocks and blows, and protect it from grease.
- Clean the product and the power cord at regular intervals. Keep the ventilation openings on the product clean.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie vor der Verwendung alle Warn-, Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Diese Anweisungen und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen aufbewahren. Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den nachfolgenden Warnungen bezieht sich auf netzbetriebene (mit Kabel) und batteriebetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordentliche und dunkle Arbeitsplätze erhöhen die Gefahr von Verletzungen.
- Elektrowerkzeuge dürfen nicht in explosiven Umgebungen verwendet werden, z. B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Umstehende Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, müssen sich während der Verwendung von Elektrowerkzeugen in sicherem Abstand befinden. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf unter keinen Umständen verändert werden. Es darf kein Adapter zusammen mit geerdeten Produkten verwendet werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder

Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromschlags.

- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromschlags.
- Auf das Kabel achten. Das Werkzeug darf nicht am Kabel getragen oder gezogen oder am Kabel aus der Steckdose gezogen werden. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können die Gefahr eines Stromschlags erhöhen.
- Wird das Elektrowerkzeug im Freien verwendet, dürfen nur Verlängerungskabel verwendet werden, die für die Verwendung im Freien zugelassen sind. Kabel für die Verwendung im Freien reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.
- Muss das Elektrowerkzeug in einer feuchten Umgebung verwendet werden, muss der Netzanschluss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter gesichert sein. Fehlerstrom-Schutzschalter reduzieren die Gefahr eines Stromschlags.

ACHTUNG!

Beim Starten des Produkts kann es zu einem kurzzeitigen Spannungsabfall kommen, was andere Ausrüstung beeinflussen kann. Wenn die Impedanz Z_{max} des Stromnetzes geringer als 0,402 Ohm ist, kommt es für gewöhnlich nicht zu solchen Störungen. Wenden Sie sich an Ihren Stromlieferanten für mehr Information.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen den gesunden Menschenverstand an. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, damit es zu schweren Verletzungen kommen kann.

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Schutzbrille tragen. Der Art und Verwendung der an das Werkzeug angepassten Sicherheitsausrüstung wie eine Staubfiltermaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz verringern die Gefahr von Verletzungen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Kontrollieren Sie, ob das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken oder Batterien einsetzen bzw. das Werkzeug anheben oder tragen. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Werkzeug gestartet wird. Schlüssel o. Ä., die sich an noch rotierenden Teilen des Werkzeugs befinden, können zu Verletzungen führen.
- Bei der Arbeit nicht zu stark strecken. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. Damit haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Geräte zum Absaugen und Sammeln von Staub müssen, soweit vorhanden, korrekt angeschlossen und verwendet werden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Das Elektrowerkzeug nicht überlasten. Ein für die beabsichtigten Arbeiten

geeignetes Elektrowerkzeug verwenden. Das Werkzeug funktioniert besser und sicherer mit der vorgesehenen Belastung.

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Ziehen Sie den Stecker bzw. entfernen Sie die Batterie, bevor Einstellungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug weggelegt wird. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Werkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Kinder oder Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- Elektrowerkzeuge müssen gepflegt werden. Überprüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder kaputt sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist. Ist das Elektrowerkzeug beschädigt, muss es vor der nächsten Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Schneidwerkzeuge müssen scharf und sauber gehalten werden. Korrekt gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. müssen gemäß diesen Anweisungen und unter Beachtung der vorherrschenden Arbeitsverhältnisse und der zu erledigenden Aufgabe verwendet werden. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen

für andere Zwecke als die beabsichtigten kann gefährlich sein.

WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden, das gleichwertige Ersatzteile verwendet. Dies gewährleistet die Sicherheit des Elektrowerkzeugs.

BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie die Hände und sonstige Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Maschine in Betrieb ist. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette keinen Kontakt mit der Unterlage oder einem anderen Gegenstand hat, wenn das Produkt gestartet wird. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.
- Halten Sie den hinteren Griff mit der rechten Hand und den anderen Griff mit der linken Hand, auch wenn Sie Linkshänder sind. Halten Sie das Produkt niemals auf andere Art – Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt an den isolierten Griffflächen fest, da es mit verdeckten Leitungen oder dem Gerätekabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Produkts unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Schutzbrille und Gehörschutz tragen. Schutzhelm mit Visier, Schutzhandschuhe sowie rutschfeste Sicherheitsschuhe mit Schutz für die Unterschenkel werden empfohlen. Geeignete Schutzausrüstung reduziert die Verletzungsgefahr bei Kontakt mit der Sägekette oder durch weggeschleudertes Material.
- Verwenden Sie das Produkt niemals von einer Leiter, einem Baum oder einem anderen instabilen Ort aus, dies kann dazu führen, dass Sie das Gleichgewicht und die Kontrolle über das Produkt verlieren.
- Äste, die unter Spannung stehen, können zurückschnellen, wenn sie durchtrennt werden und zu Verletzungen führen und/oder dazu, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- Seien Sie vorsichtig beim Schneiden von Sträuchern und dergleichen, da sich kleine Äste in der Sägekette verfangen und auf Sie zugeschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen können.
- Schalten Sie das Produkt vor dem Transport aus und ziehen Sie den Stecker. Tragen Sie das Produkt am vorderen Handgriff, wobei das Sägeschwert vom Körper weg gehalten wird. Transportieren und verwahren Sie das Produkt mit montiertem, mitgeliefertem Schutz. Die ordnungsgemäße Handhabung reduziert das Risiko, mit der Sägekette in Kontakt zu kommen, während diese in Bewegung ist.
- Folgen Sie den Anweisungen im Hinblick auf Schmierer, Kettenspannung und Austausch von Zubehör. Falsches Spannen und/oder Schmierer der Sägekette kann dazu führen, dass die Kette reißt und/oder dass es zu einem Rückstoß kommt.
- Die Griffe müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Glatte Handgriffe führen dazu, dass das Produkt schwierig zu halten ist – Gefahr für Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich zum Sägen von Holz. Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Versuchen Sie nicht, z. B. Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterial zu sägen, das nicht aus Holz besteht. Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BANDSÄGEN

- Das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen halten, wenn der

Schneidaufsatz mit verdeckten Stromleitungen oder dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

- Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet. Schalten Sie das Elektrowerkzeug vor dem Ablegen aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob der Spannarm eingerastet und das Blatt gespannt ist.
- Werkstück vor der Bearbeitung sorgfältig sichern. Vorsicht bei Ecken, Kanten etc.
- Das Werkstück und das Motorgehäuse können während des Gebrauchs heiß werden. Bei Bedarf den Betrieb unterbrechen und Produkt und Werkstück abkühlen lassen. Ggf. Wasser oder Kühlmittel auf das Sägeblatt sprühen.
- Kontrollieren Sie, ob das Typenschild sowie alle Warnschilder sauber und lesbar sind. Diese Schilder enthalten wichtige Sicherheitsinformation. Wenden Sie sich an den Vertriebs Händler, wenn Typenschild oder andere Aufkleber fehlen, beschädigt oder nicht länger lesbar sind.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Gör alla vorbereitungen vor dem einschalten des produkts.
- Schalten Sie das Werkzeug aus und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, ehe Sie das Werkzeug ablegen. Andernfalls können bewegliche Teile den Boden berühren und zu unkontrollierten Bewegungen des Elektrowerkzeugs führen, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug mit beiden Händen fest, um das Drehmoment beim Starten des Elektrowerkzeugs auszugleichen.
- Lassen Sie das Werkzeug niemals unbeaufsichtigt, wenn der Stecker in der

Steckdose steckt. Lassen Sie das Elektrowerkzeug niemals unbeaufsichtigt, wenn der Stecker in der Steckdose steckt.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Für Kinder unzugänglich aufbewahren.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollte die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.
- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren.
 - Das Produkt darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
 - Achten Sie darauf, dass sich das Produkt in gutem Zustand befindet.
 - Verwenden Sie nur scharfes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
 - Halten Sie das Werkzeug am Griff/an den Griffflächen fest.
 - Das Produkt muss gemäß diesen Anweisungen gepflegt und geschmiert werden.
 - Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über mehrere Tage verteilt werden.

WICHTIG!

- **Lesen Sie diese Anweisungen vor der Anwendung gründlich durch und machen Sie sich mit den Stellelementen und der Bedienung des Produkts vertraut. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr.**
- **Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig und wenden Sie bei Arbeiten**

mit dem Produkt den gesunden Menschenverstand an. Schnelle Maßnahmen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verhindern.

- Wenn das Produkt nicht normal funktioniert, das Produkt sofort abschalten und den Stecker ziehen. Beschädigte Produkte müssen von qualifiziertem Personal kontrolliert und repariert werden, bevor sie erneut verwendet werden können.

RESTRISIKEN

- Auch wenn die jeweiligen Sicherheitsregeln befolgt und die Sicherheitsanordnungen verwendet werden, können nicht alle Risiken minimiert werden. Die folgenden Risiken bleiben bestehen.
 - Schäden durch Vibrationen (wenn das Produkt über einen langen Zeitraum oder nicht ordnungsgemäß verwendet oder gewartet wird).
 - Verletzungen und/oder Sachschäden in Folge von defektem Zubehör oder Rückstößen als Folge von Kontakt mit Fremdkörpern.
 - Verletzungen und/oder Sachschäden, die durch herabfallende oder weggeschleuderte Gegenstände verursacht werden.
 - Bei lange andauernder Verwendung können die Vibrationen zu Durchblutungsproblemen in den Händen führen. Halten Sie den Körper und vor allem die Hände warm. Tragen Sie Handschuhe. Stoppen Sie die Arbeit unverzüglich und suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie unter Taubheit, Juckreiz, Stechen, Schmerzen, Veränderungen der Hautfarbe oder Gefühlsverlust in den Fingern, Händen oder Handgelenken leiden. Das Risiko hierfür steigt bei niedrigen Temperaturen.

WARNUNG!

Während des Betriebs erzeugt das Produkt ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinflussen. Haben Sie ein medizinisches Implantat, müssen Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Implantats vor der Verwendung des Produkts konsultieren, um die Gefahr schwerer Verletzungen oder Todesfälle zu minimieren.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.
	Doppelt isoliert (Schutzklasse II), nicht erden.
	Gehörschutz tragen.
	Augenschutz verwenden.
	Staubfiltermaske verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	18 V DC
Sägegeschwindigkeit	174 m/Min
Abmessungen, Sägeblatt	835 x 13 x 0,5 mm
Sägebreite	63,5 mm
Schalldruckpegel, LpA	75,5 dB(A) K=3 dB

Schallleistungspegel, LwA 86,5 dB(A) K=3 dB
 Vibrationspegel Nicht mehr als 2,5 m/s²

Stets einen Gehörschutz tragen!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN 60745-2-20:2009 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann abhängig von seiner Verwendung und vom bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers müssen daher auf Grundlage einer Einschätzung der Bedingungen während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet unter anderem den gesamten Arbeitszyklus, also neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

ABB. 1

ABB. 2

1. Spannarm
2. Drehzahlregler
3. Sicherheitssperre
4. Netzschalter
5. Führungsplatte
6. LED-Arbeitsbeleuchtung
7. Stützgriff
8. Sägeblattabdeckung
9. Verriegelung der Sägeblattabdeckung

MONTAGE

MONTAGE UND AUSTAUSCH DES SÄGEBLATTS

1. Drehen Sie den Spannarm im Uhrzeigersinn, um die Spannung am Sägeblatt zu verringern.
2. Das Sägeblatt mittig auf den beiden Führungslagern positionieren. Das Blatt an der Führung festhalten und nach innen drücken. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt rund um die Räder läuft.
3. Drehen Sie den Spannarm so, dass er ansetzt und das Blatt spannt.
4. Schließen Sie den Netzstecker an, setzen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz auf und starten Sie das Produkt. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt gleichmäßig und rund um die Räder läuft und die Zähne in die richtige Richtung zeigen.

MONTAGE DER FÜHRUNG

1. Montieren Sie die Führungen vor dem Gebrauch.
2. Lösen Sie die Schrauben an der Halterung.
3. Positionieren Sie die Führung um das Messer und ziehen Sie die Schrauben fest.

BEDIENUNG

START/STOPP

1. Drücken Sie die Sicherheitsverriegelung, um den Betriebsschalter zu lösen, und drücken Sie dann den Betriebsschalter, um das Produkt einzuschalten.
2. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit mit der Drehzahlregelung. Wählen Sie die entsprechende Geschwindigkeit für das zu sägende Material.

SÄGEN

WARNUNG!

- Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich fern.
 - Üben Sie keinen übermäßigen Druck bei der Bearbeitung aus. Das Gewicht des Produkts selbst reicht aus, um einen sauberen Schnitt zu erzielen. Übermäßiger Druck kann dazu führen, dass sich das Blatt verdreht oder bricht, was zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann. Beenden Sie den Schnitt am Werkstückrand, indem Sie das Produkt langsam anheben, um das Messer anzuheben.
1. Kontrollieren Sie, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist und setzen Sie den Stecker ein.
 2. Das Werkstück auf einer Werkbank oder auf einer stabilen Oberfläche sichern.
 3. Die Führung mit der Klinge im 90°-Winkel zum Werkstück gegen das Werkstück positionieren.
 4. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie, bis das Blatt die maximale Geschwindigkeit erreicht hat, bevor es auf das Werkstück abgesenkt wird. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit mit der Drehzahlregelung ein.
 5. Neigen Sie das Produkt so, dass das Sägeblatt senkrecht steht. Bewegen Sie das Produkt vorsichtig zum Werkstück, um den Schnitt zu starten. Nach dem Start des Schnitts den Rest des Sägeblatts in das Werkstück eindringen lassen. Dadurch wird verhindert, dass sich das Sägeblatt beim Schneiden seitwärts bewegt.

AUFLADEN DER BATTERIE

Batterie und Ladegerät sind separat erhältlich.

ACHTUNG!

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf, um eine optimale Leistung und Lebensdauer zu erzielen.

ABB. 3

1. Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an, bevor Sie die Batterie einsetzen.
2. Setzen Sie die Batterie (2) in das Ladegerät ein und prüfen Sie, ob sie richtig eingesetzt ist. Die rote Anzeileuchte blinkt, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang läuft.
3. Die rote Anzeileuchte leuchtet dauerhaft, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, kann sie verwendet oder in dem Ladegerät belassen werden. Um die Batterie aus dem Ladegerät zu entfernen, drücken Sie auf die Batterieverriegelung (1).

Batterieladestatus

ABB. 4

Die rote Anzeileuchte blinkt weiterhin, und während des Ladevorgangs leuchtet eine gelbe Anzeileuchte auf. Wenn die Batterie die zulässige Ladetemperatur erreicht hat, erlischt die gelbe Anzeileuchte und der Ladevorgang wird wiederhergestellt.

Defekte Batterien können nicht mit dem Ladegerät aufgeladen werden. Das Ladegerät zeigt defekte Batterien an, indem diese nicht geladen werden oder wenn ein Blinkmuster auf einen Batterie- oder Ladefehler hinweist.

Dies kann auch bei Problemen mit dem Ladegerät auftreten.

Wenn das Ladegerät ein Problem anzeigt, bringen Sie das Produkt zur Inspektion und Reparatur zu einem qualifizierten Kundendienstmitarbeiter oder einer anderen qualifizierten Person.

PFLEGE UND REINIGUNG

WARNUNG!

- **Das Produkt vor dem Reinigen ausschalten und den Stecker ziehen.**
- **Keine Gegenstände in die Öffnungen des Produkts einführen – ansonsten besteht die Gefahr von Bränden und/oder Stromschlägen.**
- Setzen Sie das Produkt keinen Schlägen oder Stößen aus und schützen Sie es vor Fett.
- Reinigen Sie das Produkt und das Kabel regelmäßig. Die Ventilationsöffnungen des Produkts müssen immer sauber sein.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa termi sähkötyökalut viittaa verkkovirralla (johdollinen) tai akulla (johdoton) toimiviin sähkötyökaluihin.

TYÖSKENTELYALUE

- Työskentelyalue on pidettävä puhtaana ja hyvin valaistuna. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä sivulliset, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet, turvallisen välimatkan päässä, kun käytät sähkötyökaluja. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, voit menettää tuotteen hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovitinta maadoitettujen työkalujen kanssa. Muuttamattomat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.

- Varo johtoa. Älä koskaan kannata tai vedä työkalu johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.
- Jos työkalua käytetään ulkona, käytä vain ulkokäyttöön hyväksyttyä jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos sähkötyökalujen käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua pistorasiaa. Vikavirtasuojakytkimet vähentävät sähkötapaturmien riskiä.

HUOM!

Tuotetta käynnistettäessä saattaa esiintyä lyhyt jännitteenalenema, joka voi vaikuttaa muihin laitteisiin. Jos verkon impedanssi Zmax on alle 0,402 ohmia, tällaisia häiriöitä ei yleensä esiinny. Lisätietoja saat sähköntoimittajaltasi.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana. Ole aina varovainen ja käytä tervettä järkeä sähkötyökaluilla työskennellessäsi. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä suojalaseja. Työkalun tyyppistä ja käytöstä riippuen suojavarusteet, kuten hengityssuojain, turvakengät, suojakypäriä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ennen kuin kytket pistotulpan tai akun tai nostat/kannat laitetta. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi kytkimellä tai kytket virran työkaluihin, joiden kytkin on käynnistysasennossa.

- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Työkalun pyöriivään osaan jätetty avain tai vastaava voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet kaukana liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä käytä sähkötyökalua väkisin. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Työkalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.
- Älä käytä sähkötyökaluja, jos niitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä kytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa ja/tai irrota akku ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeen tai lopetat sähkötyökalun käytön. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalujen tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat ihmiset.
- Sähkötyökalujen huolto. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on

korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttäminen muuhun kuin niiden käyttötarkoitukseen voi olla vaarallista.

HUOLTO

- Sähkötyökaluja saa huoltaa vain pätevä henkilökunta käyttäen samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalu pysyy turvallisena.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana sahaketjusta, kun laite on käynnissä. Varmista, että sahan ketju ei ole kosketuksissa maahan tai mihinkään esineeseen, kun käynnistät tuotteen. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.
- Pidä takakahvasta kiinni oikealla kädellä ja etukahvasta vasemmalla kädellä, vaikka olisit vasenkätinen. Älä koskaan pidä tuotetta millään muulla tavalla - henkilövahinkojen vaara.
- Pidä kiinni tuotteen eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.
- Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia. Suojakypärä visiirillä, suojäkäsineet ja luistamattomat turvakengät, joissa on säärisuoja, ovat suositeltavia.

Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät sahaketjun tai sinkoutuvaan materiaalin kosketuksesta aiheutuvaan tapaturmariskiä.

- Älä koskaan käytä sähkötyökalua tikkailta, puusta tai muusta epävakaasta paikasta, sillä saatat menettää tasapainosi tai sähkötyökalun hallinnan.
- Jännityksessä olevat oksat voivat joustaa katketessaan, mikä voi aiheuttaa henkilövahingon ja/tai sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- Ole varovainen sahatessasi pensaissa ja vastaavissa paikoissa, sillä oksat voivat jäädä kiinni sahan ketjuun ja lentää sinua kohti tai aiheuttaa tasapainon menettämisen.
- Pysäytä työkalu ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen siirtymistä. Kanna työkalua etukahvasta siten, että laippa on poispäin vartalosta. Kuljeta ja säilytä laitetta mukana tuleva suojus kiinnitettynä. Asianmukainen käsittely vähentää riskiä joutua kosketuksiin liikkuvan sahaketjun kanssa.
- Noudata voittoa, ketjun kiristystä ja lisävarusteiden vaihtoa koskevia ohjeita. Sahaketjun virheellinen kiristys ja/tai voitelu voi johtaa ketjun katkeamiseen ja/tai takapotkuun.
- Pidä kahvat puhtaina, kuivina, öljyttömänä ja rasvattomina. Liukkaat kahvat vaikeuttavat tuotteen hallintaa - henkilövahingon ja/tai omaisuusvahinkojen vaara.
- Käytä tuotetta ainoastaan puun sahaamiseen. Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Älä yritä sahata esimerkiksi muovia, tiiliä tai muita kuin puisia rakennusmateriaaleja. Vääränlainen käyttö voi aiheuttaa tapaturman ja/tai omaisuusvahinkojen vaaran.

VANNESAHAN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa,

jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.

- Älä koskaan päällä olevaa sähkötyökalua ilman valvontaa. Pysäytä sähkötyökalu ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin lasket sen käsistäsi.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että kiristinvarsi on kiristetty ja että terä on kireällä.
- Kiinnitä työkappale huolellisesti ennen työstöä. Ole varovainen mutkissa, kulmissa, reunoissa jne.
- Työkappale ja moottorikotelo voivat kuumentua käytön aikana. Tarvittaessa keskeytä työ ja anna tuotteen ja työkappaleen jäähtyä. Suihkuta tarvittaessa vettä tai jäähdytysnestettä terälle.
- Tarkista, että tyypikilpi ja kaikki varoituskilvet ovat puhtaat ja luettavissa. Nämä merkinnät sisältävät tärkeitä turvallisuustietoja. Jos tyypikilpi tai tarrat puuttuvat, ovat vaurioituneet tai lukukelvottomia, ota yhteys jälleenmyyjään.
- Vältä tahaton käynnistys. Tee kaikki valmistelut ennen tuotteen käynnistystä.
- Pysäytä työkalu ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan ennen kuin lasket sen käsistäsi. Muussa tapauksessa liikkuvat osat voi osua alustaan ja aiheuttaa sähkötyökalun hallitsemattoman liikkeen, mikä voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- Pidä sähkötyökalusta tukevasti kiinni molemmilla käsillä vastustaaksesi vääntömomenttia, kun käynnistät sähkötyökalun.
- Älä koskaan jätä työkalua ilman valvontaa, kun pistotulppa on pistorasiassa. Älä koskaan jätä sähkötyökalua ilman valvontaa, kun pistotulppa on pistorasiassa.

- Tämä ei ole lelu. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi.
 - Käytä tuotetta vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Varmista, että tuote on hyvässä kunnossa.
 - Käytä teräviä, hyväkuntoisia ja tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
 - Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu useammalle päivälle.

TÄRKEÄÄ!

- **Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja tutustu tuotteen hallintalaitteisiin ja toimintaan. Ohjeiden ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähkötapaturman, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon.**
- **Ole tarkkana. Käytä aina varovaisuutta ja tervettä järkeä työskennellessäsi tuotteen kanssa. Nopea toiminta voi estää vakavia henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja.**
- **Jos tuote ei toimi normaalisti, sammuta tuote välittömästi ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Pätevän henkilökunnan on tarkastettava ja korjattava vaurioitunut tuote ennen käyttöä.**



JÄLJELLÄ OLEVAT RISKIT

- Vaikka sovellettavia turvallisuussääntöjä noudatetaan ja turvalaitteita käytetään, kaikkia riskejä ei voida poistaa. Seuraavat riskit ovat edelleen olemassa.
 - Tärinävaurio (jos tuotetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käsitellä ja huolleta asianmukaisesti).
 - Henkilövahingot ja/tai omaisuusvahingot, jotka johtuvat rikkoutuneista lisävarusteista tai piilotettuihin kohteisiin osumisesta johtuvasta takapotkusta
 - Henkilövahingot ja/tai omaisuusvahingot, jotka aiheutuvat putoavista tai sinkoutuvista esineistä.
 - Pitkäaikaisessa käytössä tärinä voi aiheuttaa verenkiertohäiriöitä käsissä. Pidä kehoasi ja erityisesti kätesi lämpiminä. Käytä käsineitä. Lopeta työskentely välittömästi ja hakeudu lääkäriin, jos sormissa, käsissä tai ranteissa ilmenee puutumista, kutinaa, pistelyä, kipua, ihon värimuutoksia tai tuntohäiriöitä. Vaara sairastua on suurempi alhaisissa lämpötiloissa.

VAROITUS!

Laite tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisiin tai passiivisiin lääketieteellisiin implanteihin. Jos sinulla on lääketieteellinen implantti, ota yhteyttä lääkäriin ja/tai lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen laitteen käyttöä, jotta vähennät vakavan loukkaantumisen tai kuoleman riskiä.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.

	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Kaksoiseristetty (suojausluokka II), ei maadoitettava.
	Käytä kuulonsuojaimia.
	Käytä suojalaseja.
	Käytä hengityssuojainta.

TEKNISET TIEDOT

Jännite	18 V DC
Sahasnopeus	174 m/min
Mitat, terä	835x13x0,5 mm
Sahausleveys	63,5 mm
Äänenpainetaso, LpA	75,5 dB(A) K=3 dB
Äänitehotaso, LwA	86,5 dB(A) K=3 dB
Tärinätaso	ei ylitä 2,5 m/s ²

Käytä aina kuulonsuojaimia!

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mitatut arvot on määritetty standardin EN 60745-2-20:2009 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen

huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi)

KUVAUS

KUVA 1

KUVA 2

1. Kiristysvarsi
2. Nopeussäädin
3. Turvalukko
4. Virtakytkin
5. Ohjauslevy
6. LED-työvalo
7. Tukikahva
8. Teräsuojus
9. Teräsuojuksen lukko

ASENNUS

TERÄN ASENTAMINEN JA VAIHTAMINEN

1. Käännä kiristysvarrtta myötöpäivään terän löysäämiseksi.
2. Aseta sahanterä keskitetysti kahteen ohjauslaakeriin. Pidä terää ohjainlaakereiden päällä ja työnnä sisäänpäin. Tarkista, että sahanterä kulkee tasaisesti rullien ympäri.
3. Käännä kiinnitysvarrtta niin, että kiinnitysvarsi kytkeytyy ja sahanterä kiristyy.
4. Aseta pistotulppa pistorasiaan, laita suojalaseit ja kuulosuojaimet päähäsi ja käynnistä laite. Tarkista, että sahanterä kulkee tasaisesti rullien ympäri ja että hampaat osoittavat oikeaan suuntaan.

OHJAIMEN ASENNUS

1. Asenna ohjain ennen käyttöä.
2. Irrota kiinnikkeen ruuvit.

3. Aseta ohjain terän ympärille ja kiristä ruuvit.

KÄYTTÖ

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

1. Vapauta virtakytkin painamalla turvasalppaa ja käynnistä tuote painamalla virtakytkintä.
2. Säädä nopeus nopeudensäätimellä. Valitse sahattavaan materiaaliin sopiva nopeus.

SAHAUS

VAROITUS!

- **Pidä johto poissa työalueelta.**
 - **Älä paina liian kovaa työskentelyn aikana. Tuotteen paino itsessään riittää puhtaaseen leikkaukseen. Liiallinen paine voi aiheuttaa terän vääntymisen tai katkeamisen, mikä voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja/tai omaisuusvahinkoja. Viimeistele leikkaus työkappaleen reunalla nostamalla tuotetta hitaasti hieman ylöspäin niin, että terä nousee ylös.**
1. Varmista, että virtakytkin on pois päältä ja kytke pistotulppa.
 2. Kiinnitä työkappale työpöydälle tai muulle vakaalle alustalle.
 3. Aseta ohjain työkappaletta vasten siten, että terä on 90° kulmassa työkappaleeseen nähden.
 4. Käynnistä tuote ja odota, että terä saavuttaa maksiminopeuden, ennen kuin asetat sen työkappaleetta vasten. Aseta haluttu nopeus nopeudensäätimellä.
 5. Kallista tuotetta niin, että sahanterä on pystysuorassa. Siirrä tuotetta varovasti kohti työkappaletta leikkauksen aloittamiseksi. Kun leikkaus on alkanut, anna terän loppuosan mennä työkappaleeseen. Tämä estää terää liikkumasta sivuttain sahausajan aikana.

AKUN LATAUS

Laturi ja akku myydään erikseen.

HUOM!

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttöä, jotta se toimisi parhaalla mahdollisella tavalla ja olisi pitkäikäinen.

KUVA 3

1. Kytke laturi verkkopistorasiaan ennen akun asettamista.
2. Aseta akku (2) laturiin ja tarkista, että se on asetettu oikein. Punainen merkkivalo vilkkuu osoittaen, että lataus käynnissä.
3. Punainen merkkivalo palaa jatkuvasti, kun akku on ladattu täyteen. Kun akku on ladattu täyteen, sitä voidaan käyttää tai jättää laturiin. Poista akku laturista painamalla akun salppaa (1).

Akun lataustila

KUVA 4

Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo syttyy latauksen aikana. Kun akku saavuttaa sallitun latauslämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja lataus jatkuu.

Viallisia akkuja ei voi ladata laturilla. Laturi ilmaisee vialliset akut siten, että akku ei lataudu tai akun tai laturin vikaantumisesta kertovat vilkkuvat kuviot.

Näin voi käydä myös, jos laturissa on ongelmia.

Jos laturi ilmaisee ongelman, vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai muulle pätevälle henkilölle tarkastusta ja korjausta varten.

HUOLTO JA PUHDISTUS

VAROITUS!

- **Pysäytä tuote ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta.**

- **Älä koskaan työnnä esineitä tuotteen aukkoihin – tulipalon ja/tai henkilövahinkojen vaara.**
- Älä altista tuotetta iskuille tai törmäyksille ja suojaa se rasvalta.
- Puhdista tuote ja johto säännöllisesti. Pidä tuotteen tuuletusaukot puhtaina.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, indications et consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves. Conservez les présentes instructions et consignes de sécurité en cas de besoin ultérieur. Le terme « outil électrique » dans les mises en garde ci-dessous couvre les outils électriques qui se branchent sur le secteur (filaires) ou alimentés par batterie (sans fil).

ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- À l'utilisation d'un outil électrique, veillez à ce que les passants, en particulier les enfants et les animaux domestiques, restent à une distance sûre. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle du produit.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. N'utilisez jamais un adaptateur avec des produits reliés à la terre. Des fiches non modifiées et des prises de courant compatibles réduisent le risque d'accidents électriques.

- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accident électrique augmente si le corps est mis à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.
- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter ou tirer l'outil, ne tirez pas non plus sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'outil. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Si vous utilisez l'outil électrique en plein air, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. Un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel. Les disjoncteurs différentiels réduisent le risque d'accidents électriques.

REMARQUE !

Des chutes de tension à court terme peuvent se produire lors du démarrage du produit, ce qui peut affecter d'autres équipements. Si l'impédance secteur Z_{max} est inférieure à 0,402 ohms, de telles perturbations ne se produisent généralement pas. Contactez votre fournisseur d'électricité pour plus d'informations.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens en utilisant des outils électriques. N'utilisez jamais un

outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.

- Portez un équipement de protection individuelle. Portez des lunettes de protection. Selon le type et l'utilisation de l'outil, les équipements de sécurité tels que masques antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques de sécurité et protection auditive réduisent le risque de blessures.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est positionné sur OFF avant de brancher la fiche secteur ou la batterie, ou de soulever/porter l'outil. Le risque d'accident est important si vous portez l'outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou branchez l'outil alors que l'interrupteur est en position marche.
- Retirez les clés de réglage et autres avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un objet similaire laissé sur une partie rotative de l'outil électrique peut causer des blessures.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre. Cela permet d'avoir un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, celui-ci doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif peut réduire le risque de problèmes liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. En faisant fonctionner l'outil sous la charge pour laquelle il est conçu, son efficacité et sa sécurité seront optimales.
- N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Les outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas sont dangereux et doivent être réparés.
- Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage intempestif de l'outil.
- Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique, ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretien de l'outil électrique. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé de nouveau. Des outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les embouts, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Il peut être

dangereux d'utiliser l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.

MAINTENANCE

- L'outil électrique ne doit être réparé que par un personnel qualifié utilisant des pièces de rechange identiques. pour maintenir la sûreté de l'outil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIALES

- Tenez les mains et les autres parties du corps éloignées de la chaîne de scie lorsque l'appareil est en marche. Vérifiez que la chaîne de scie n'est pas en contact avec le sol ou tout autre objet lors du démarrage du produit. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer de graves blessures.
- Tenez la poignée arrière avec votre main droite et l'autre poignée avec votre main gauche, même si vous êtes gaucher. Ne tenez jamais le produit d'une autre manière : risque de blessure.
- Lors de travaux où il peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou le cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique par les poignées isolées. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les parties métalliques du produit passent elles aussi sous tension : risque d'accident électrique.
- Portez des lunettes de protection et une protection auditive. Il est conseillé d'utiliser un casque de sécurité avec visière, des gants de protection et des chaussures de sécurité antidérapantes avec protection pour le bas des jambes. Un équipement de protection approprié réduit le risque de blessures corporelles au contact de la chaîne de scie ou suite à la mise au rebut de matériaux.
- N'utilisez jamais le produit à partir d'une échelle, d'un arbre ou d'un autre endroit

instable, cela pourrait vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle du produit.

- Les branches qui sont en tension peuvent jaillir lorsqu'elles sont coupées et causer des blessures corporelles et/ou vous faire perdre le contrôle du produit.
- Soyez prudent lorsque vous coupez des arbustes, etc. : les branches minces peuvent se coincer dans la chaîne et être projetées dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
- Mettez le produit hors tension et sortez la fiche mâle de la prise de courant avant de déplacer le produit. Transportez le produit par la poignée avant avec la lame de scie éloignée du corps. Transportez et stockez le produit avec la protection fournie montée. Une manipulation correcte réduit le risque de contact avec la chaîne de scie lorsqu'elle est en mouvement.
- Suivez les indications concernant la lubrification, la tension de la chaîne et le remplacement des accessoires. Une tension et/ou une lubrification incorrectes de la chaîne de scie entraînent un risque de rupture et/ou de jet de chaîne.
- Gardez les poignées propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées glissantes rendent le produit difficile à tenir : risque de blessures et/ou de dommages matériels.
- Utilisez le produit uniquement pour le sciage du bois. Ne jamais utiliser le produit à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. N'essayez pas de scier, par exemple, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction qui ne sont pas en bois. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages corporels et/ou matériels.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE À RUBAN

- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous travaillez là où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou

le cordon d'alimentation de l'outil. En cas de contact avec un conducteur sous tension, les parties métalliques de l'outil électrique deviendront conductrices : risque d'accident électrique.

- Ne laissez jamais l'outil électrique en marche sans surveillance. Arrêtez l'outil électrique et attendez que toutes les pièces mobiles soient à l'arrêt complet avant de le ranger.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le bras tendeur en contact et que la lame est tendue.
- Fixez soigneusement la pièce à travailler avant de commencer. Faites attention aux coudes, coins, bords, etc.
- La pièce à travailler et le carter du moteur peuvent devenir très chauds pendant l'utilisation. Si nécessaire, interrompez le travail et laissez le produit et la pièce à travailler refroidir. Au besoin, vaporisez de l'eau ou du liquide de refroidissement sur la lame.
- Vérifiez que la plaque signalétique et toutes les étiquettes d'avertissement sont propres et lisibles. Ces étiquettes contiennent des informations importantes sur la sécurité. Si la plaque signalétique ou des autocollants sont manquants, endommagés ou illisibles, contactez le revendeur.
- Évitez les démarrages accidentels. Faites tous les préparatifs avant de mettre le produit en marche.
- Arrêtez l'outil et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de le ranger. Autrement, des pièces mobiles risquent de s'engager dans la surface et de provoquer des mouvements incontrôlés de l'outil électrique, ce qui peut entraîner des blessures graves.
- Tenez l'outil fermement des deux mains pour contrebalancer le couple de rotation lorsque l'outil électrique est mis en marche.
- Ne laissez jamais l'outil sans surveillance lorsque la prise est branchée. Ne laissez

jamais l'outil électrique sans surveillance lorsque la prise est branchée.

- Ce n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants.

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes.
 - N'utilisez le produit qu'en respectant ces instructions.
 - Vérifiez que le produit est en bon état.
 - Utilisez des accessoires affûtés, en bon état et adaptés à la tâche.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez le produit conformément à ces instructions.
 - Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur plusieurs jours.

IMPORTANT !

- **Lisez ces instructions avant utilisation et familiarisez-vous avec le réglage et l'utilisation du produit. Si toutes les instructions et consignes de sécurité ne sont pas respectées, il y a un risque d'accident électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.**
- **Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le produit. Ces mesures permettent d'éviter les blessures graves et/ou les dommages matériels.**
- **Éteignez immédiatement le produit et débranchez-le s'il ne fonctionne pas normalement. Les produits**

endommagés doivent être inspectés et réparés par du personnel qualifié avant utilisation.

RISQUES RESTANTS







- Même si les consignes de sécurité pertinentes sont observées et si des dispositifs de sécurité sont utilisés, il est impossible d'écartier tous les risques. Les risques suivants subsistent :
 - Dommages causés par les vibrations (si le produit est utilisé pendant de longues périodes ou n'est pas manipulé et entretenu correctement).
 - Blessures corporelles et/ou dommages matériels à la suite d'accessoires cassés, ou projections à la suite d'un contact avec des objets cachés.
 - Blessures corporelles et/ou dommages matériels causés par la chute ou la projection d'objets.
 - En cas d'utilisation prolongée, les vibrations peuvent causer des problèmes de circulation dans les mains. Gardez votre corps au chaud, en particulier vos mains. Portez des gants. Arrêtez immédiatement de travailler et consultez un médecin si vous constatez des engourdissements, des démangeaisons, des picotements, des douleurs, un changement de couleur de la peau ou une perte de sensation dans les doigts, les mains ou les poignets. Le risque encouru est plus grand à basse température.

ATTENTION !

Le produit génère un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Dans certaines circonstances, ce champ peut affecter des implants médicaux actifs ou passifs. Si vous avez un implant médical, vous devez consulter votre médecin et/ou le fabricant de

l'implant médical avant d'utiliser le produit, afin de réduire le risque de blessures graves ou de décès.

PICTOGRAMMES

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.
	Double isolation (classe de protection II), ne pas mettre à la terre.
	Portez une protection auditive.
	Portez une protection oculaire.
	Portez un masque antipoussière.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<i>Tension</i>	18 V DC
<i>Vitesse de coupe</i>	174 m/min
<i>Dimensions, lame</i>	835x13x0,5 mm
<i>Largeur de coupe</i>	63,5 mm
<i>Niveau de pression acoustique, LpA</i>	75,5 dB(A) K=3 dB
<i>Niveau de puissance acoustique, LwA</i>	86,5 dB(A) K=3 dB
<i>Niveau de vibrations</i>	ne dépasse pas 2,5 m/s ²

Portez toujours une protection auditive !

La valeur déclarée en ce qui concerne les vibrations et le bruit, qui a été mesurée

conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisée pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Mesures réalisées conformément à la norme EN 60745-2-20:2009.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont il est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent de déterminer les précautions de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du temps de démarrage)

DESCRIPTION

FIG. 1

FIG. 2

1. Bras tendeur
2. Contrôle de vitesse
3. Verrou de sécurité
4. Interrupteur
5. Plaque de guidage
6. Éclairage de travail à LED
7. Poignée de support
8. Capot de lame
9. Verrou pour capot de lame

MONTAGE

INSTALLATION ET CHANGEMENT DE LA LAME

1. Tournez le bras tendeur dans le sens horaire pour relâcher la tension de la lame.

2. Placez la lame centrée sur les deux paliers de guidage. Maintenez la lame sur les paliers de guidage et poussez vers l'intérieur. Vérifiez que la lame circule de manière uniforme autour des roues.
3. Tournez le bras tendeur de façon à le mettre en contact et à tendre la lame.
4. Branchez la fiche, mettez des lunettes de protection et une protection auditive, puis mettez le produit en marche. Vérifiez que la lame circule de manière uniforme autour des roues et que les dents pointent dans la bonne direction.

MONTAGE DU GUIDE

1. Installez le guide avant utilisation.
2. Desserrez les vis du support.
3. Placez le guide autour de la lame et serrez les vis.

UTILISATION

MARCHE/ARRÊT

1. Appuyez sur le verrou de sécurité pour libérer l'interrupteur et démarrez le produit en appuyant sur l'interrupteur.
2. Réglez la vitesse à l'aide de la commande de vitesse. Sélectionnez une vitesse adaptée au matériau à scier.

SCIAGE

ATTENTION !

- **Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la zone de travail.**
- **N'appuyez pas trop fort pendant le travail. Le poids du produit est suffisant pour obtenir une coupe bien nette. Une pression excessive peut entraîner la torsion ou la rupture de la lame, ce qui peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels. Arrivé au bord de la pièce, terminez la coupe en soulevant**

lentement le produit légèrement de façon à remonter la lame.

1. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt et branchez la prise.
2. Fixez la pièce à travailler sur un établi ou autre surface stable.
3. Placez le guide contre la pièce à travailler, la lame étant orientée à 90° par rapport à la pièce.
4. Mettez le produit en marche attendez que la lame ait atteint la vitesse maximale avant de la mettre au contact de la pièce à travailler. Réglez la vitesse souhaitée à l'aide de la commande de vitesse.
5. Inclinez le produit de façon à ce que la lame soit verticale. Approchez doucement le produit de la pièce à travailler pour commencer le trait de coupe. Une fois la pièce entamée, faites pénétrer le reste de la lame. On empêche ainsi que la lame se déplacer latéralement pendant la coupe.

CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie et le chargeur sont vendus séparément.

REMARQUE !

Pour un fonctionnement optimal et maximiser la durée de vie, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

FIG. 3

1. Branchez le chargeur sur une prise murale avant d'installer la batterie.
2. Installez la batterie (2) dans le chargeur et vérifiez qu'elle est correctement mise en place. Le voyant rouge clignote pour signaler que la charge est en cours.
3. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant rouge est allumé en continu. Lorsque la batterie est complètement chargée, vous pouvez l'utiliser ou la laisser dans le chargeur. Pour retirer la batterie du chargeur, enfoncez sur le loquet de la batterie (1).

État de charge de la batterie

FIG. 4

Le voyant rouge continue de clignoter et un voyant jaune s'allume pendant la charge. Lorsque la batterie a atteint la température de charge autorisée, le voyant jaune s'éteint et la charge reprend.

Une batterie défectueuse ne peut pas être chargée avec le chargeur. Le chargeur signale qu'une batterie est défectueuse en ne chargeant pas ou en clignotant selon un code qui indique un défaut de batterie ou de chargeur.

Cela peut aussi se produire en cas de problème avec le chargeur.

Si le chargeur indique un problème, confiez-le à un réparateur agréé ou à toute autre personne qualifiée pour inspection et réparation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

ATTENTION !

- **Éteignez le produit et débranchez la fiche secteur avant le nettoyage.**
- **N'insérez jamais d'objets étrangers dans les ouvertures de ventilation ou de sortie : risque d'incendie et/ou d'accident électrique.**
- Ne soumettez pas le produit à des coups ou des chocs et protégez-le de la graisse.
- Nettoyez le produit et le cordon régulièrement. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation du produit restent propres.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Lees voor gebruik alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies zorgvuldig door. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/ of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsaanwijzingen voor later gebruik. Hierna wordt onder de term "elektrisch gereedschap" zowel op het elektriciteitsnet aangesloten (met snoer) als accu-aangedreven (snoerloos) elektrisch gereedschap bedoeld.

WERKOMGEVING

- Zorg ervoor dat de werkomgeving schoon en goed verlicht is. In donkere en rommelige ruimten bestaat een groter risico van ongevallen.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in een explosieve omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap genereert vonken, die stof of dampen kunnen ontsteken.
- Houd omstanders, met name kinderen, en huisdieren op een veilige afstand bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het product verliezen.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Verander niets aan de stekker. Gebruik nooit een adapter met geaarde producten. Niet-gemodificeerde stekkers en geschikte contactdozen verminderen het risico van elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken,

zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.

- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water het elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische ongevallen toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het gereedschap te dragen of te trekken en trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Bescherm het snoer tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende delen. Beschadigde of verstrengelde snoeren verhogen het risico van elektrische ongevallen.
- Als elektrisch gereedschap buitenshuis wordt gebruikt, mogen alleen verlengsnoeren worden gebruikt die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Een snoer dat bestemd is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico van elektrische ongevallen.
- Als u het elektrische gereedschap echt moet gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een aansluiting die wordt beschermd met een aardlekschakelaar. Een aardlekschakelaar beperkt het risico op elektrische ongevallen.

LET OP!

Bij het starten van het product kan een kortdurende spanningsdaling optreden, die van invloed kan zijn op andere apparatuur. Als de Zmax-impedantie van het elektriciteitsnet lager is dan 0,402 ohm, komen dergelijke onderbrekingen meestal niet voor. Neem contact op met uw elektriciteitsleverancier voor meer informatie.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand als u met het elektrische gereedschap werkt.

Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril. Afhankelijk van het soort gereedschap en het gebruik, beperkt veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm en gehoorbescherming, het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de batterij plaatst, of het gereedschap optilt/draagt. Het risico op ongelukken is groot als u uw vinger op de aan/uit-schakelaar houdt terwijl u het apparaat draagt of stroom aansluit op gereedschap waarvan de schakelaar zich in de startmodus bevindt.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het gereedschap inschakelt. Als een sleutel of iets dergelijks op draaiende delen van het gereedschap blijft zitten, kan dat leiden tot letsel.
- Probeer niet te ver te reiken. Zorg ervoor dat u steeds stevig staat en goed in evenwicht bent. Zo heeft u betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er hulpstukken aanwezig zijn voor het afzuigen en opvangen van stof, moeten deze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke voorzieningen kunnen het risico van door stof veroorzaakte problemen verminderen.

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de uit te voeren werkzaamheden. Het gereedschap werkt beter en veiliger met de belasting waarvoor het ontworpen is.
- Gebruik het gereedschap niet als het niet met behulp van de aan/uit-schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld. Elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Trek de stekker uit het stopcontact en/of haal de accu eruit voordat u aanpassingen doorvoert, accessoires omwisselt of het gereedschap opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verkleinen de kans op onbedoeld starten van het gereedschap.
- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat nooit kinderen of personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren mensen wordt gebruikt.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of alle bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij kunnen bewegen, en of er geen verkeerd gemonteerde of beschadigde onderdelen zijn bevestigd. Controleer ook op andere factoren die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Als het elektrische gereedschap beschadigd is, moet het gerepareerd worden voordat het weer gebruikt kan worden. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Houd snijgereedschap scherp en schoon. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en scherpe snijvlakken heeft, loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.

- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, bits, enz. in overeenstemming met deze instructies, met inachtneming van de heersende werkomstandigheden en de uit te voeren klus. Het kan gevaarlijk zijn om elektrisch gereedschap te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

SERVICE

- Het elektrische gereedschap mag uitsluitend onderhouden worden door gekwalificeerd personeel die identieke reserveonderdelen gebruiken. Zo weet u zeker dat het elektrische gereedschap veilig blijft.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting terwijl het apparaat draait. Controleer bij het starten van het product of de zaagketting niet in contact komt met het oppervlak of enig voorwerp. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Houd de achterste handgreep met uw rechterhand en de andere handgreep met uw linkerhand vast, zelfs als u linkshandig bent. Houd het product nooit anders vast – gevaar voor persoonlijk letsel.
- Houd het product tijdens het werk vast aan de geïsoleerde gripvlakken waar het in contact kan komen met verborgen draden of een eigen snoer. Bij contact met spanningsvoerende leidingen komen de metalen delen van het product onder spanning te staan – gevaar voor elektrische ongevallen.
- Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Beschermende helm met vizier, beschermende handschoenen en antislipveiligheidsschoenen met onderbeenbescherming worden aanbevolen. Geschikte beschermingsmiddelen verminderen het risico op persoonlijk letsel door contact

met de zaagketting of als gevolg van materiaal dat wordt rondgeslingerd.

- Gebruik het product nooit vanaf een ladder, boom of andere onstabiele plaats, het kan ertoe leiden dat u het evenwicht verliest of de controle over het product verliest.
- Takken die onder spanning staan kunnen wegschieten tijdens het zagen en persoonlijk letsel veroorzaken en/of ervoor zorgen dat u de controle over het product verliest.
- Wees voorzichtig bij het zagen in struiken en dergelijke, zwakke takken kunnen vast komen te zitten in de zaagketting en naar u toe worden geslingerd of ervoor zorgen dat u uw evenwicht verliest.
- Schakel het product uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het verplaatst. Draag het product aan de voorste handgreep met het zaagzwaard van uw lichaam af gericht. Breng de meegeleverde beschermkap aan als u het product transporteert of bewaard. Een correcte hantering vermindert het risico op contact met de zaagketting wanneer deze in beweging is.
- Volg de instructies voor smering, kettingspanning en vervanging van accessoires. Onjuiste spanning en/of smering van de zaagketting verhoogt het risico op kettingbreuk en/of wegslingeren.
- Houd de handgrepen schoon, droog en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen zorgen ervoor dat het product moeilijk vast te houden is – risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Gebruik het product alleen om hout te zagen. Gebruik het product niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel. Probeer er bijvoorbeeld geen kunststof, metselwerk of niet-houten bouwmaterialen mee te zagen. Oneigenlijk gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR DE LINTZAAG

- Houd het elektrisch gereedschap tijdens het werk vast aan de geïsoleerde greepoppervlakken wanneer het snijdende accessoire in contact kan komen met verborgen stroomkabels of met het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen onderdelen van het elektrische gereedschap, waardoor er gevaar ontstaat voor elektrische ongevallen.
- Laat het elektrische gereedschap nooit onbeheerd terwijl het in bedrijf is. Schakel het elektrische gereedschap uit en wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het elektrische gereedschap weglegt.
- Controleer voor elk gebruik of de spanarm goed is vastgedraaid en of het blad op spanning staat.
- Zet het werkstuk zorgvuldig vast voordat u het gaat bewerken. Wees voorzichtig in bochten, hoeken, bij randen, enz.
- Het werkstuk en de motorbehuizing kunnen zeer heet worden tijdens het gebruik. Onderbreek indien nodig de werkzaamheden en laat het product en het werkstuk afkoelen. Spuit indien nodig water of koelvloeistof op het blad.
- Controleer of het typeplaatje en alle waarschuwingsetiketten schoon en leesbaar zijn. Deze etiketten bevatten belangrijke veiligheidsinformatie. Als het typeplaatje of de stickers ontbreken, beschadigd of onleesbaar zijn, neem dan contact op met uw dealer.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Tref alle voorbereidingen voordat u met het product begint.
- Schakel het gereedschap uit en wacht tot alle bewegende onderdelen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het gereedschap weglegt. Anders kunnen bewegende delen in de ondergrond vast komen te zitten en het elektrische gereedschap ongecontroleerd doen

bewegen, wat lichamelijk letsel kan veroorzaken.

- Houd het elektrische gereedschap met beide handen stevig vast om het draaimoment te pareren wanneer u het elektrische gereedschap start.
- Laat het gereedschap nooit onbeheerd achter zolang de stekker in het stopcontact zit. Laat het elektrisch gereedschap nooit onbeheerd achter zolang de stekker in het stopcontact zit.
- Dit is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.

MINIMALISEREN VAN LAWAAI EN TRILLINGEN

- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.
- Neem de volgende maatregelen om de risico's van blootstelling aan trillingen en/of lawaai tot een minimum te beperken.
 - Gebruik het product alleen in overeenstemming met deze instructies.
 - Zorg ervoor dat het product in goede staat is.
 - Gebruik scherpe accessoires die in goede staat verkeren en geschikt zijn voor het werk dat u wilt uitvoeren.
 - Houd de handvatten/grepen stevig vast.
 - Onderhoud en smeer het product in overeenstemming met deze instructies.
 - Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan krachtige trillingen over meerdere dagen wordt verdeeld.

BELANGRIJK!

- **Lees deze instructies zorgvuldig door vóór gebruik en maak uzelf vertrouwd**

met de bedieningselementen en het gebruik van het product. Als niet alle instructies en veiligheidsinstructies worden opgevolgd, bestaat het risico van elektrische ongevallen, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand bij het werken met het product. Snelle actie kan ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade voorkomen.
- Schakel het product onmiddellijk uit en trek de stekker eruit als het product niet normaal werkt. Beschadigde producten moeten voor gebruik door gekwalificeerd personeel worden gecontroleerd en gerepareerd.

OVERIGE RISICO'S

- Ook als passende veiligheidsregels worden gevolgd en veiligheidsinrichtingen worden gebruikt, kunnen niet alle risico's worden geëlimineerd. De volgende risico's blijven bestaan.
 - Trillingsschade (als het product langdurig wordt gebruikt of niet correct wordt gehanteerd en onderhouden).
 - Persoonlijk letsel en/of materiële schade als gevolg van kapotte accessoires of terugslag als gevolg van contact met onzichtbare voorwerpen.
 - Letsel en/of materiële schade door vallende of weggeslingerde voorwerpen.
 - Bij langdurig gebruik kunnen trillingen zorgen voor circulatieproblemen in de handen. Houd uw lichaam en met name uw handen warm. Draag handschoenen. Stop direct met de werkzaamheden en raadpleeg een arts bij een verdoofd gevoel, jeuk, tintelingen, pijn, huidverkleuringen of verlies van gevoel in vingers, handen of polsen. Het risico op beïnvloeding is groter bij lage temperaturen.

WAARSCHUWING!

Het product genereert een elektromagnetisch veld tijdens bedrijf. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden van invloed zijn op actieve of passieve medische implantaten. Indien u een medisch implantaat heeft, dient u uw arts en/of de fabrikant van het medisch implantaat te raadplegen alvorens het product te gebruiken, om het risico van ernstig letsel of overlijden te beperken.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.
	Dubbel geïsoleerd (beschermingsklasse II), veiligheidsaarding is niet nodig.
	Draag gehoorbescherming.
	Draag oogbescherming.
	Draag een stofmasker.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning	18 V DC
Zaagsnelheid	174 m/min
Afmetingen, blad	835 x 13 x 0,5 mm
Zaagbreedte	63,5 mm
Geluidsdrumniveau, LpA	75,5 dB(A), K=3 dB

Geluidsvermogensniveau, L_{WA} 86,5 dB(A),
K=3 dB

Trillingsniveau overschrijdt de 2,5 m/s² niet

Draag altijd gehoorbescherming!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die gemeten zijn met een gestandaardiseerde testmethode, kunnen worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken en een voorlopige inschatting te maken van de blootstelling aan trillingen en geluid. De meetwaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met EN 60745-2-20:2009.

WAARSCHUWING!

Het werkelijke trillings- en geluidsniveau bij het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de maximale waarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en van het materiaal. Bepaal daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een schatting van de blootstelling in reële bedrijfsomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de werkcyclus, zoals het tijdstip waarop het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het inactief is, naast de opstarttijd).

BESCHRIJVING

AFB. 1

AFB. 2

1. Spanarm
2. Toerentalregelaar
3. Veiligheidspal
4. Schakelaar
5. Stuurplaat
6. Led-werkverlichting

7. Steunhandgreep
8. Bladafdekking
9. Vergrendeling voor bladafdekking

MONTAGE

MONTAGE EN VERVANGING VAN BLAD

1. Draai de spanarm rechtsom om de spanning van het blad te halen.
2. Plaats het blad in het midden op de twee geleidingslagers. Houd het blad op de geleidingslagers en duw het naar binnen. Controleer of het blad gelijkmatig rond de wielen loopt.
3. Draai de spanarm zodat de spanarm vastklikt en het blad wordt vastgeklemd.
4. Steek de stekker in het stopcontact, zet een veiligheidsbril en gehoorbescherming op en start het product. Controleer of het blad soepel en gelijkmatig rond de wielen loopt en of de tanden in de juiste richting wijzen.

MONTAGE VAN DE GELEIDER

1. Monteer de geleider voor gebruik.
2. Draai de schroeven van de aansluiting los.
3. Plaats de geleiders rond het blad en draai de schroeven vast.

AANWENDING

STARTEN/STOPPEN

1. Druk op de veiligheidsgrendel om de aan/uit-schakelaar te ontgrendelen en start het product door op de aan/uit-schakelaar te drukken.
2. Pas de snelheid aan met de toerentalregelaar. Kies de juiste snelheid voor het te zagen materiaal.

ZAGEN

WAARSCHUWING!

- **Houd het snoer uit de buurt van het werkgebied.**
 - **Druk tijdens de werkzaamheden niet te hard. Het gewicht van het product zelf is voldoende om een nette snede te maken. Door te veel druk kan het blad verdraaien of breken, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en/of materiële schade. Werk de snede af aan de rand van het werkstuk door het product langzaam iets op te tillen, zodat het blad omhoog komt.**
1. Controleer of de schakelaar in de uitstand staat en steek de stekker in het stopcontact.
 2. Zet het werkstuk vast op een werkbank of een ander stabiel oppervlak.
 3. Plaats de geleider tegen het werkstuk met het blad in een hoek van 90° ten opzichte van het werkstuk.
 4. Start het product en wacht tot het blad de maximale snelheid heeft bereikt voordat u het op het werkstuk zet. Stel de gewenste snelheid in met de toerentalregelaar.
 5. Kantel het product, zodat het blad zich in loodrechte positie bevindt. Breng het product voorzichtig in de richting van het werkstuk om te beginnen met zagen. Zodra de snede is ingezet, laat u de rest van het blad door het werkstuk gaan. Dit voorkomt dat het blad tijdens het zagen zijwaarts beweegt.

ACCU OPLADEN

Accu en acculader zijn apart verkrijgbaar.

LET OP!

Laad de accu vóór het eerste gebruik volledig op, voor de beste prestaties en een lange levensduur.

AFB. 3

1. Sluit de oplader aan op een stopcontact voordat u de accu plaatst.
2. Plaats de accu (2) in de oplader en controleer of deze correct geplaatst is. Het rode controlelampje knippert om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.
3. Het rode controlelampje blijft rood branden wanneer de accu volledig is opgeladen. Wanneer de accu volledig is opgeladen, kan deze worden gebruikt of in de oplader worden gelaten. Druk op de accuvergrendeling (1) om de accu van de oplader te halen.

Laadstatus accu

AFB. 4

Het rode controlelampje blijft knipperen en een geel controlelampje gaat branden tijdens het opladen. Wanneer de accu de toegestane oplaadtemperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en wordt het opladen hervat.

Defecte accu's kunnen niet met de lader worden opgeladen. De oplader geeft aan dat de accu defect is door niet op te laden of door een knipperend patroon dat wijst op een defecte accu of lader.

Dit kan ook gebeuren als er problemen zijn met de oplader.

Als de oplader een probleem aangeeft, breng deze dan voor controle en reparatie naar een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel.

ONDERHOUD EN REINIGING

WAARSCHUWING!

- **Schakel het product uit en trek de stekker eruit voordat u het schoonmaakt.**
- **Steek nooit voorwerpen in de openingen van het product - gevaar voor brand of elektrische ongevallen.**

- Stel het product niet bloot aan schokken of stoten en bescherm het product tegen vet.
- Maak het product en het snoer regelmatig schoon. Houd de ventilatieopeningen van het product schoon.